



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Another Athanasius : four Sahidic homilies attributed to St. Athanasius of Alexandria. Introduction, editions, translations

Saweros, I.K.I.

Citation

Saweros, I. K. I. (2016, November 9). *Another Athanasius : four Sahidic homilies attributed to St. Athanasius of Alexandria. Introduction, editions, translations*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/44031>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/44031>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/44031> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Saweros, I.K.I.

Title: Another Athanasius : four Sahidic homilies attributed to St. Athanasius of Alexandria. Introduction, editions, translations

Issue Date: 2016-11-09

Homily on Pentecost, attributed to Athanasius of Alexandria

(f. 118v) **Θ** ΟΥΚΑΘΗΓΗΣΙ¹ ΝΤΕ ΑΠΑ ΔΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
ΝΡΑΚΟΤΕ ΕΑΥΤΑΥΟΣ ΕΤΒΕ ΠΩΔ ΝΤΠΕΝΤΕΚΟΣΤΗ ΕΤΟΥΔΑΒ ΕΡΕ
ΟΥΜΗΝΩΕ ΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΖΜΟΟΣ ΖΔΖΤΗΥ ΝΖΟΥΝ ΕΤΕΚΚΛΗΣΙΑ, ΕΤΒΕ
ΠΤΩΩ ΝΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΜΝ ΤΜΝΤΖΗΚΕ ΔΕΚΑΣ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑ†
ΕΟΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝ ΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΝΤΑ ΠΧΟΕΙΣ ΤΟΥΣ ΝΑΥ. ΖΝ
ΟΥΕΙΡΗΝΗ ΝΤΕ ΠΝΟΥΤΕ, ΖΑΜΗΝ.

1 ΣΩΤΗ, ΤΠΕ, ΔΙ ΣΜΗ, ΠΚΑΖ, ΕΝΩΔΔΕ ΝΤΑΤΑΠΡΟ· ΜΑΡΕ ΠΚΑΖ
ΤΗΡΥ ΣΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤΥ ΜΠΑΖΡΟΥ ΔΥΩ ΝΤΕΤΝΩΩΠ ΕΡΩΤΝ
ΝΝΑΩΔΔΕ ΝΘΕ ΝΟΥΕΙΩΤΕ ΖΙΧΝ ΟΥΝΤΗΣ ΔΥΩ ΝΘΕ ΝΟΥΝΙΒ ΖΙΧΝ
ΟΥΧΟΡΤΟΣ ΔΕ ΠΡΑΝ ΜΠΧΟΕΙΣ ΠΕ †ΝΑΧΟΟΣ ΔΥΩ †ΝΑ†
ΝΟΥΜΝΤΝΟΣ ΜΠΕΝΝΟΥΤΕ ΔΕ ΝΕΥΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΖΜΜΕ ΝΕ ΔΥΩ
ΖΕΝΖΑΠ ΝΕ ΝΕΥΖΙΟΥΕ· ΟΥΝΟΥΤΕ ΜΠΙΣΤΟΣ ΠΕ ΕΜΝ ΔΙΖΟ
ΖΔΖΤΗΥ· ΟΥΔΙΚΑΙΟΣ ΠΕ ΠΧΟΕΙΣ ΔΥΩ ΦΟΥΔΑΒ.

2 ΕΡΕ ΜΩΥΣΗΣ ΣΕ ΤΑΥΟ ΝΝΑΙ ΕΤΒΕ ΠΕΦΛΑΟΣ, ΝΑΙ ΕΤΕ
ΜΠΟΥ<ΟΥ>ΩΩ ΕΣΩΤΗ ΝΣΑ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΣΕΟΥΧΔΑΙ.
ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΣΕ ΜΠΟΥΟΝΟΜΑΖΕ² ΝΤΩΔΗ ΜΠΝΟΜΟΣ. ΔΦΕΙΜΕ ΕΡΟΟΥ
ΔΕ ΟΥΛΑΟΣ <Ν>ΝΑΩΤΜΑΚΖ ΠΕ· ΝΣΕΩΠΙΝΕ ΔΝ ΝΣΑ ΠΝΟΥΤΕ.

3 ΔΝΟΝ ΔΕ ΖΩΩΝ, ΝΑΣΝΗΥ, ΜΑΡΕΝΡ ΖΟΤΕ ΜΗΠΩΣ ΝΤΕ ΠΕΝΧΟΕΙΣ
Ι(ΗΣΟΥ)Σ ΚΑΔΑΝ ΝΣΩΥ ΝΘΕ ΝΤΑ ΜΩΥΣΗΣ ΝΤΟΥ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΚΑΖ
ΝΚΗΜΕ ΕΧΙΤΟΥ ΕΠΚΑΖ ΜΠΕΡΗΤ· ΝΤΕΡΟΥ (f. 119r) {ΡΟΥ}Ρ

¹ καθήγησις for κατήχησις.

² ὀνομάζω.

ΑΤΣΩΤΗ ΝΣΑ ΠΝΟΥΤΕ, ΑΥΖΕ ΖΝ ΤΕΡΗΜΟΣ. ΑΝΟΝ ΔΕ
ΑΠΕΧ(ΡΙΣΤΟ)Σ ΝΤΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΜΝΤΑΣΕΒΗΣ ΕΖΟΥ(Ν) ΕΤΜΝΤΝΟΥΤΕ.
ΑΥΨΙΤΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΑ ΠΚΑΖ, ΑΥΧΙΤΝ ΕΝΑ ΜΠΗΥΕ· ΜΗΠΩΣ ΝΤΝ†
ΣΩΝΤ ΝΑΥ ΝΘΕ ΜΜΩΥΧΗΣ ΝΤΑΥ† ΣΩΝΤ ΝΑΥ, ΝΦΝΑΧΝ
ΕΤΤΕΖΕΝΝΑ ΝCΟΤΕ.

4 ΑΥΧΟΟΣ ΓΑΡ ΝΖΕΝΚΕΚΟΟΥΕ ΔΕ ΝΤΕΛΩΝΗΣ ΜΝΝ ΜΠΟΡΝΗ ΝΑΡ
ΩΟΡΠ ΕΡΩΤΝ ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΡΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ ΔΕ ΜΠΟΥΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΥ.
ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΑΥΧΟΟΣ ΝΑΥ ΔΕ ΖΑΜΗΝ †ΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΔΕ ΣΕΝΗΥ
ΕΒΟΛ ΖΝΝ ΜΜΑΝΩΑ ΜΝΝ ΜΜΑΝΖΩΤΠ ΝCΕΝΟΧΟΥ ΜΝ ΑΒΡΑΖΑΜ ΜΝ
ΙCΑΑΚ ΜΝ ΙΑΚΩΒ ΖΝ ΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΕΜΠΗΥΕ. ΝΩΗΡΕ ΔΕ ΝΤΜΝΤΕΡΟ
ΝCΕΝΑΧΟΥ ΕΒΟΛ ΕΠΚΑΚΕ ΕΤΖΙΒΟΛ, ΠΜΑ ΕΤΕΡΕ ΠΡΙΜΕ ΝΑΩΩΠΕ
ΜΜΑΥ ΜΝ ΠΧΑΖΧ ΝΝΟΒΖΕ.

5 ΤΕΝΟΥ ΣΕ, ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΜΕΩΔΑΚ ΟΥΝ ΖΟΙΝΕ ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ ΕΥΧΩ
ΜΠΡΑΝ ΜΠΕΧ(ΡΙΣΤΟ)Σ ΝCΕΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΥ ΑΝ. ΝΑΙ ΣΕ ΝΤΕΙΜΙΝΕ
ΜΑΡΟΥCΩΤΗ ΕΠΩΔΧΕ ΝΔΑ(ΕΙ)Δ ΔΕ ΔΙΚΑ ΖΤΗΙ ΕΡΟΚ, ΠΧΟΕΙC, ΖΜ
ΠΑΖΗΤ ΤΗΡΦ. ΜΗΠΩC ΕΚΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΜΠΕΦΡΑΝ ΜΜΑΤΕ ΖΝ
ΤΕΚΤΑΠΡΟ, ΝΓΠΙΣΤΕΥΕ ΔΕ ΕΡΟΥ ΑΝ ΖΜ ΠΕΚΖΗΤ ΔΕ ΕΚΕΟΥΧΑΙ. ΜΗ
ΝΓΡ ΖΟΤΕ ΑΝ ΝΤΟΚ ΕΤΒΕ ΝΕΝΤΑΥΧΟΟΥ ΕΤΒΗΗΤΚ ΔΕ ΠΕΙΛΑΟC
CΕΤΜΑΙΟ ΜΜΟΙ ΖΝ ΝΕΥCΠΟΤΟΥ, ΠΕΥΖΗΤ ΔΕ ΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ,
ΠΕΧΕ ΠΧΟΕΙC.

6 ΑΥΩ ΠΑΝΤΩC ΝCΕΧΟΟΣ ΝΑΚ ΝΘΕ (f. 119v) ΝΝΕΝΤΑΥΡ
ΑΤΝΑΖΤΕ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΑΥΚΩ ΝCΩΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ,
ΠΕΥCΩΤΗΡ, ΠΑΙ ΝΤΑΨΑΝΟΥΩΟΥ ΑΥΩ ΟΝ ΔΕ ΑΥΚΩ ΝCΩΟΥ
ΝΤΠΥΓΗ ΜΜΟΥ ΝΩΝΖ, ΑΥΩΙΚΕ ΝΑΥ ΝΖΕΝΛΑΚΚΟC ΝCΕΝΑΩΑΜΑΖΤΕ
ΑΝ ΜΠΕΥΜΟΟΥ, ΑΛΛΑ ΜΑΡΕ ΠΧΟΕΙC Ρ ΜΝΤΡΕ ΝΜΜΑΙ ΚΑΤΑ
ΤΕΠΡΟΦΗΤΙΑ ΝΙΕΡΗΜΙΑC ΔΕ ΑΥCΟΥΩΝΕΤ ΤΗΡΟΥ ΧΙΝ ΠΕΥΚΟΥΙ ΨΑ
ΠΕΥΝΟC, ΕΒΟΛ ΔΕ ΠΧΟΕΙC Ι(ΗCΟΥ)C ΕΡΕ ΠΧΩΚ ΤΗΡΦ
ΝΤΜΝΤΝΟΥΤΕ ΩΟΟΠ ΝΖΗΤΨ CΩΜΑΤΙΚΟC.

7 εἰε νῖςν ζενκεκοοῦε εὔπιστεῦε εῖροϋ καλῶς νσεσῶτμ αν
 νσα τεψεβῶ, νηῦοοῦ νὰῦ ζμ πεζοοῦ ετμμάῦ ἄε ετβε οὔ
 τετνμοῦτε εῖροι ἄε πῶοεις, πῶοεις ἀῦῶ ντετνεῖρε αν
 ννετῗῶ μμοοῦ; εῶῦἄε οὔν ζοῖνε εὔμοῦτε εῖροοῦ ἄε
 χριστιανος ζῖτν νερῶμε, εὔμοοῦε ζν οὔμνταῦθατῗς,³
 μποῦκ[[α]]ῶ νὰῦ ν{τ}ῗελπισ ντμντερο ννεμνηῦε μν
 νεσαγαθον μν ποῦνοῦ μπαραδῗκος, ναι ντα πνοῦτε εῖρητ
 μμοοῦ ννετοῦναμεῖρτῗ νσεεῖρε ννεῖντολη, εἰῦμερε παιῶν
 ετε οὔπρσοῦοεῖῶ πε.

8 ῶ πρῶμε, οὔηρ νε νεζοοῦ μπεκῶνζ ἄε ἐκερ ῶμμο
 ἐνειῶἄενεζ; πεπροφητῗς ῶῶ εβολ ετρεκῶτμ νγαῖσῶἄνε
 ετβε πεсвok μποῦνοῦ μπειῖῶν· ετβε παι ῶἄῦῶος νὰκ (f.
 120r) εῖῶῶ εβολ ἄε νεζοοῦ ννενημμοοῦε ῶῦε νρῶμπε νε.
 νῖρ ζῶτε αν ῶε ἄε μννса тρεкр ῶ<ῗ>ε νρῶμπε ζῶπс πε
 ετρεῦῗτк εβολ ζμ παιῶν ετεκνὰῦ εῖροῦ;

9 ετβε οὔ μπεκτντῶνῖ{κ} ἐπετῗῶ μμοс ἄε εῖρε
 πενπολίτεῦμα ζνн ἐμνηῦε; εβολ ἄε ἀῦῶτμ ἐπῶοεις εῖῗῶ
 μμοс ἄε μπερῶοῦζ νηтн εζοῦн νζεναζῶῶρ ζῖῗμ πκαζ, πμα
 εῶἄρεῗοοлес μн ῗοοле таκοοῦ ἀῦῶ ῶἄρε νρεῖῗῗοῦε ῶῶτζ
 εῖροοῦ, ἀλλὰ ῶῶοῦζ νηтн εζοῦн νтоῦ νζεναζῶῶρ ζн тпе,
 πμα ετε μερε ῗοοлес тако νζηтῗ οὔἄε μερε ρεῖῗῗοῦε ῶῶτζ
 εῖροῦ. νῖνὰῦ αν ἄε εῖρε παποστολος ῗπῖο ννενηρῗκολαссἄεις
 νὰῶ νζε, εῖῗῶ μμοс ἄε εῶῦἄε ἀτετнмоῦ μн πεх(рῗсто)с
 εβολ ζн νεστοῖхῗон μпκοсmос, ἀζρῶтн τετнκто μмῶтн он
 εῖροοῦ; ο<ῗ> ῶε νε ναι ετεῖῗῶἄἄε εῖροοῦ ἀῦῶ εῖπαραῖтῗε
 εтвннтоῦ ἄε μπρῗῶζ οὔἄε μπρῗῗ †πε οὔἄε μπερζῶн εζοῦн

³ αὐθάδης.

ΕΡΟΟΥ,⁴ ΕΙΜΗΤΕΙ ΝΑΙ ΝΤΑΦΧΟΟС ΝΑΥ <ΕΤΒΗΗΤΟΥ> ΧΕ ΜΟΥΟΥΤ
 ΝΝΕΤΝΜΕΛΟС ΕΤΖΙΧΜ ΠΚΑΖ' ΤΠΟΡΝΙΑ, ΤΑΚΑΘΑΡСΙΑ, ΠΧΩΖΗ,
 ΠΠΑΘΟС, ΤΕΠΙΘΥΜΙΑ, ΤΗΝΤΜΑΙΤΟ ΝΖΟΥΟ; ΝΑΙ ΝΕ ΝΕΖΒΗΥΕ ΝΡΩΜΕ
 ΝΙМ ΕΤΜΕΕΥΕ ΕΝΑ ΠΚΑΖ.

10 ΕΤΒΕ ΟΥ СΕ ΚΠΟΡΝΕΥΕ <Ε>ΟΥΝΤΑК СΖΙМЕ ΜΜΑΥ; ΑΧΙС ΝΑΙ ΧΕ
 ΟΥ ΠΕ ΡΖΗΥ ΕΤΕΚΝΑΖΕ ΕΡΟΥ ΕΤРЕКТАКЕ ΟΥС(f. 120v)ΖΙМЕ ΝΤΩК
 ΑΝ ΤΕ; ΜΗ ΝΓР ΖΟΤΕ ΑΝ ΧΕ ΝΝΕΥΤΑΖΟК ΖΙΤН ΝΡΩΜΕ; ΕΙΕ
 ΝΓΑΙСΘΑΝΕ ΑΝ ΕΠΕΝΤΑΥΧΟΟΥ ΕΤΒΗΗΤΥ ΧΕ ΝΝΕΦΩΒΩ ΝΝΕΦΧΙ
 ΡΙΚΡΙКЕ ΝСΙ ΠΕΤΡΟΕΙС ΕΠ(ΙСРΑ)ΗΛ; ΦΘΕΩΡΕΙ ΓΑР ΜΜΟК ΖМ ΜΑ ΝΙМ.
 ΝΓСООΥΝ ΑΝ ΧΕ ΦΝΑΧΙ ΖΑΠ ΝММАК ΝΘΕ ΝΝΙΟΥΔΑΙ ΝΤΑΦΧΟΟС
 ΝΑΥ ΧΕ ΑΥΚΑΑТ ΝСΩΟΥ ТΗΡΟΥ, ΠΕΧΕ ΠΠΟΥТЕ, ΑΥΟΥΩΖ ΖН ΝΗ
 ΜΠΟΡНΗ, ΑΥΩΩΠΕ ΝΘΕ ΝΝΙΖТО ΝΛΑВСΖΙМЕ, ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΖМΖМ
 ΕΧΝ ТЕСΖΙМЕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ;

11 ΚΑΝ ΜΕΝ ΧΕ ΝТК ΟΥΝΟΕΙК ΑΝ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΑΛΛΑ ΝΤΑКНКАТК
 ΜН ΟΥСΖΙМЕ ΝΑЛЛОТΡΙОС ΕМНТС ΖΑΙ ΜΜΑΥ, ΕΙΕ <Ε>ΩΩΠΕ
 ЕСΩΑΝΩ, ΟΥ ΠΕТКНАААУ; ΜΗ ΚΝΑΠΘΕ ΕТРЕФΧΙ ΚΛΗΡΟΝΟМΙΑ ΜН
 ΝΕΚΩΗΡΕ; ΕΩΩΠΕ ΔΕ ЕКТММОΟΥТΥ ΕТΒΕ ΠΩΠЕ ΝНΡΩМЕ, ΕΙΕ
 ΕΦΩΑΝΩΝΖ ΦΝΑР ΠΕΦΑΖΕ ТΗРΥ ΕΦСАЗΟΥ ΜΜΟК ΕТΒЕ ТΗΝТЗНКЕ
 ЕТФНЗНТС. ΟΥ СΕ ΠΕТЕКНАΧООУ ΜΠΕΖООУ ΕТММАΥ Н ΔΩ ТЕ
 ТЕКАΠΟЛОГΙΑ ΜΠМТО ΕВОЛ ΜΠЕКΡΙТНС, ЕКНАΑΠΟЛОГIZE ΖΑ
 ПСΩΩУ ΝΤΑКААУ; ΧΕ ЕКНАΟΥΩΩВ ΖΑ ТΠΟΡΝΙΑ ΕТЕК† ΜМОС
 ΕТЕКЕΛΕΥΘΕРА; ΧΕ ЕКНА† ΑΠΟЛОГΙΑ ΖΑ ПАΩ<ΑΖ>ОМ ΝΝΕΚΩΗΡΕ
 ΝΤΑКΧΙТОУ ΝСОНС, ЕКΧО ΜΠΕТНТАК ΕВОЛ ΜНН ΕМΠОРНΗ ΖН
 ΟΥМНТАТНА;

⁴ Ms. twice ΕΖΟΥΝ.

12 πετεωψε γαρ εροκ πε ετρεκτοικει μπεντα πνουτε τααυ
νακ κατα πεφουωψ· ογμερος ετβε πεκνι μν νεκωη(f.
121r)ρε, κεμερος ετβε τεχρια ννηηκε, ταρεκοντq εροκ ζμ
παιων ετνηγ, πμα ετεκναπωτ ερατογ ννεκειοτε νζηтq,
αγω нгcanω ννηηκε μн neχηpa μн norφaнoc εβολ ζμ
πεзоγo мπεтнtak.

13 ωα тнаγ екпнт εζμμaнcω μн ζμμннωε наτωαγ; εтβε ογ
κqι рооγω γapок μαγαак; μн ακχι αсфaлia нтooтq мпmoγ
δε qнакааτ мпейма ωαβολ; εтβε ογ ceqi нcωн μмнне αγω
нтнр зoтe аη δε ceнaqитн ζωωн; aнaγ δε нта пeπpoφнтнc
xпe зeнkooye наω нze, нтepeqze epooγ eyzeλпize eпkocмoc
мматe· пexaγ наγ δε eyтωн neтнeиoтe eиe eyтωн
нeтнпpoφнтнc; μн αγωнz ωa eнeз; плнн наωaδε μн
нaнoмoc ωoпoγ epωтн, пexε пxoeic.

14 ene нtakeимe ζωωк δε нтк oγpмнcойлe зixм пkaз, kaтa
oe нта тaγeиa xooс δε aнг oγpмнcойлe зixм пkaз eиcαλωoγ
kaтa oe ннаeиoтe тнpoγ, ene нтaкмeлeтa ннaи, ω пpωмe, oγ
μoнoн δε мeкcωoγz нак epoyн нzeнaзωωp зixм пkaз oγδε
нгнaпopнeγe aн пe aλλa тeккeзимe кнaεгкpaтeγe мmoк
нcαβoλ мmoс. кнaωωпe нoe ннeнтaγxooс δε нтeипoлic
cнaнт aн· тeтнωпнe нcωс, тaи eтeнcωωт eβoλ знтc тe, нaи
eтmooye зн oγzкo μн oγeиβe μн oγбpωz eyθлибe, нaи eтмп(f.
121v)кocмoc мпωa мmooy aн.

15 азpoк ce, ω пpωмe, нтаγтaнзoγтк eyczимe μн зeнωнpe
μн зeнзγпapxoнтa; μн aγxapize мmooy нак ωαβολ; μн
нгcooyн aн δε пooγ koнz, pacte aкmoγ; кω натcooyн δε
нтаγтaнзoγтк eyczимe μн зeнωнpe eтpeкнтoγ epaи зн
oγмнтнaиnoγтe; нтoк γap пeтнa† лoгoc γapooy. пzooyт γap

ΠΕ ΤΑΠΕ ΝΤΕΣΖΙΜΕ, ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΤΑΦΧΟΟΣ ΝΒΙ ΠΣΟΦΟΣ ΠΑΥΛΟΣ.
ΕΩΩΠΕ ΔΕ ΜΠΕΚΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕ ΜΜΟΚ ΕΙΕ ΝΕΚΩΗΡΕ ΝΑΩΩΠΕ
ΝΑΤΑΡΙΚΕ ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΠΖΑΠ. ΕΩΩΠΕ ΕΚΟ ΜΜΑΙΣΖΙΜΕ ΕΙΕ ΜΑΙΤΩΡΠ
ΕΙΕ ΡΕΦΧΙ(Ν)ΣΟΝΣ ΕΙΕ ΡΕΦΧΙΟΥΕ, ΝΣΕΜΟΟΩΕ ΖΩΟΥ ΖΝ ΤΕΚΖΗΝ,
ΚΝΑ† ΛΟΓΟΣ ΖΑΡΟΟΥ ΜΠΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΓΤΕ.

16 ΕΩΩΠΕ ΔΕ ΚΟΥΟΧ ΕΝΑΙ ΤΗΡΟΥ, ΜΠΟΥΣΩΤΜ ΕΥΩΑΧΕ ΝΧΙΟΥΑ
ΕΙΕ ΜΝΤΝΟΥΧ ΖΝ ΤΕΚΤΑΠΡΟ ΟΥΔΕ ΚΑΤΑΛΑΛΙΑ ΟΥΔΕ ΜΟΣΤΕ ΟΥΔΕ
ΜΝΤΧΑΣΙΖΗΤ, ΝΤΟΚ ΔΕ ΚΝΑΩΩΠΕ ΕΚΟ ΝΑΤΝΟΒΕ ΝΣΑΒΟΛ
ΝΝΕΚΩΗΡΕ. ΝΤΟΟΥ ΔΕ ΖΩΟΥ ΣΕΝΑΩΩΠΕ ΖΝ
ΤΜΝΤΡΕΦΩΜΩΕΝΟΥΓΤΕ ΑΥΩ ΣΕΝΑΣΜΟΥ ΕΡΟΚ. ΣΕΝΑΡ ΖΜΜΕ
ΝΜΜΑΚ ΖΩΣ ΕΙΩΤ ΕΝΑΝΟΥΓ ΝΣΕΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΜΜΟΚ.⁵ ΧΙΝ ΕΩΩΡΠ
ΓΑΡ ΑΠΝΟΥΓΤΕ ΚΩ ΝΤΕΖΟΥΣΙΑ ΜΠΖΟΟΥΤ ΖΙΧΜ ΤΕΦΣΖΙΜΕ ΜΝ
ΝΕΦΩΗΡΕ. (f. 122r) ΕΥΜΟΟΩΕ ΓΑΡ ΤΗΡΟΥ Ν†ΖΕ ΝΒΙ ΝΕΤΟΥΑΑΒ
ΕΥΡΖΟΤΕ ΖΗΤΓ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΕΥΤΩΒΖ ΕΤΒΕ ΠΕΥΟΥΧΑΙ ΜΝ ΝΕΥΩΗΡΕ.

17 <ΟΥ> ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΖΝ ΝΕΖΒΗΥΕ ΕΤΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΑΛΛΑ ΖΝΝ
ΕΜΜΕΕΥΕ ΟΝ ΜΠΕΥΖΗΤ ΤΕΤΝ† ΛΟΓΟΣ ΓΑΡ ΖΑΡΟΟΥ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΤΕΡΕ
ΙΩΒ ΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΜΗΩΑΚ Α ΝΑΩΗΡΕ ΜΕΕΥΕ ΕΖΜΠΕΘΟΟΥ
ΕΠΝΟΥΓΤΕ ΖΜ ΠΕΥΖΗΤ. ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΝΕΥΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΖΑΡΟΟΥ
ΝΖΕΝΘΥΣΙΑ ΜΠΝΟΥΓΤΕ. ΩΩΠΕ ΣΕ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΝΟΥΣΑΖ ΝΝΕΚΩΗΡΕ
ΜΜΙΝ ΜΜΟΚ, ΕΚ† ΣΒΩ ΝΑΥ ΕΤΡΕΥΖΑΡΕΖ ΕΝΕΝΤΟΛΗ ΤΗΡΟΥ
ΜΠΝΟΥΓΤΕ ΖΜ ΠΕΥΖΗΤ ΑΥΩ ΖΝ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΟΥΝΑΖΙ ΤΟΟΤΟΥ ΕΡΟΟΥ,
ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΤΕΡΕ ΠΝΟΜΟΘΗΤΗΣ ΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΕΚΕΜΕΡΕ ΠΧΟΕΙΣ
ΠΕΚΝΟΥΓΤΕ ΖΜ ΠΕΚΖΗΤ ΤΗΡΓ ΜΝ ΝΕΚΜΕΕΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΤΕΚΨΥΧΗ
ΤΗΡΣ, ΑΥΩ ΝΕΙΩΑΧΕ ΑΝΟΚ Ε† ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΚ ΜΠΟΟΥ
ΕΥΕΩΩΠΕ ΖΜ ΠΕΚΖΗΤ ΜΝ ΤΕΚΨΥΧΗ ΝΓΤΣΑΒΕ ΝΕΚΩΗΡΕ⁶ ΕΡΟΟΥ
ΕΤΡΕΥΜΟΟΩΕ ΝΖΗΤΟΥ.

⁵ Ms. μμοφ.

⁶ Ms. νεγωηρε.

18 ΔΑΥΕΙΔ ΓΑΡ ΕΙΡΕ ΜΠΑΙ ΕΨΟΠΙ ΕΨΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΜΠΡQΙ ΜΠΩΔΧΕ ΝΤΜΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΡΩΙ. ΤΝΝΑΥ ΓΑΡ ΕΖΟΙΝΕ ΕΥΤCΑΒΟ⁷ ΝΝΕΥΩΗΡΕ ΕΖΕΝΝΟC ΝΑΝΑΩ ΕΥΖΑΖΟΤΕ ΜΝ ΖΕΝΧΙΟΥΑ ΜΝ ΖΕΝΩΔΧΕ ΝΩΛΟQ ΔΙΝ ΤΕΥΜΝΤΚΟΥΙ. ΕΙΕ ΝΓCΩΤΜ ΔΝ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΧΕ ΩΔΧΕ ΝΙΜ ΝΑΡΓΟΝ ΕΤΕ ΝΡΩΜΕ ΝΑΧΟΟΥ QΝΑ† ΛΟΓΟC ΖΑΡΟΟΥ ΜΠΕΖΟΟΥ ΝΤΕΚΡΙCΙC; ΤΑΧΑ ΝΓCΟΟΥΝ ΔΝ ΧΕ ΟΥ ΤΕ ΤΕΚΡΙCΙC Ν(f. 122v)ΤΑ ΙΑΚΩΒΟC ΠΑΠΟCΤΟΛΟC ΩΔΧΕ ΕΡΟC ΧΕ ΤΕΚΡΙCΙC ΟΥΑΤΝΑ ΤΕ ΜΠΕΤΜΠΕQΕΙΡΕ ΜΠΝΑ; ΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΚ ΜΑΥΑΑΚ ΕΡΩΔΑΝ ΟΥΩΩΝΕ ΤΑΖΟΚ ΑΥΩ ΚΝΑCΟΥΝ ΤΜΝΤΑΚΡΙΒΗC ΝΤΕΚΡΙCΙC. ΕΩΩΠΕ ΜΕΝ ΕΡΕ ΟΥΖΜΟΜ ΝΖΗΤΚ ΧΕ ΩΑΡΕ ΠΕΚΛΑC ΩΟΟΥΕ ΝΑΩ ΝΖΕ ΖΑ ΠΕΙΒΕ ΝΘΕ ΝΩΑΚCΩ ΕΚCΕ ΜΟΟΥ ΖΝ ΟΥΜΟΥ(Ν) ΕΒΟΛ ΕΤΒΕ ΘΜΜΕ, ΕΩΩΠΕ ΡΩ CΕΝΑ† ΘΕ ΝΑΚ ΕΤΡΕΚCΩ ΕΤΒΕ ΝΕΦΛΕΚΜΑ⁸ ΜΝ ΝΑΚΑΘΑΡCΙΑ ΕΤΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΖΜ ΠΕΚΖΗΤ.

19 ΜΗΝCΑ ΝΑΙ ΟΝ ΔΝΑΥ ΕΖΟΙΝΕ ΕΥΩΔΑΝΕΙ ΕΠΜΟΥ, ΜΠΝΑΥ ΝΩΑΡΕ ΠΖΑΠ ΜΜΕ ΤΑΖΟΟΥ ΕΜΝ ΘΕ ΝΚΟΤΟΥ ΕΠΑΖΟΥ, ΜΠΝΑΥ ΕΤΕΡΕ ΠΡΩΜΕ ΝΑΝΑΥ ΕΡΟQ ΕΥQΙ ΜΠΕQΩΝΖ ΚΟΥΙ ΚΟΥΙ. ΕΝΕΥΝΩCΟΜ ΓΑΡ ΠΕ, ΝΕQΝΑ† ΝΝΕQΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗΡΟΥ ΩΑΝΤΕQΝΟΥΖΜ ΝΤΟΟΤQ ΜΠΜΟΥ. ΜΠΕΥΟΕΙΩ ΓΑΡ ΝΤΑQΖΩΝ ΕΤΟΟΤΚ ΕΤΡΕΚ† ΝΝΕΚΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΝΝΖΗΚΕ, ΕΝΕΚΩΒΩ ΜΜΟΚ ΕΡΟΟΥ ΠΕ, ΖΟΙΝΕ ΜΕΝ ΕΥΖΟΚΡ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΔΕ ΕΥΚΗΚ ΑΖΗΥ, ΖΟΙΝΕ ΕΥΡ ΖΩΒ ΝΑΚ ΕΚΒΩCΕ ΜΜΟΟΥ ΜΠΕΥΒΥΚΕ.

20 ΟΥ CΕ ΠΕ†ΝΑΧΟΟΥ ΝΑΚ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΕΤΒΕ ΝΙΝΟC ΝΧΟΛΜΕC ΝΑΙ ΕΤΕΚΠΕΡΙCΠΑ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΚΟΥΩCQ ΝΟΥΜΗΗΩΕ ΝΡΩΜΕ ΕΝΕΚΖΒΗΥΕ ΝΓΚΩ ΜΜΟΟΥ ΔΝ ΕΤΡΕΥΡ ΖΜΖΑΛ ΕΠΝΟΥΤΕ ΝΤΑQΤΑΜΙΟΟΥ; ΖΑΖ ΓΑΡ ΝΕΤΕΚΟΥΩCQ ΜΜΟΟΥ ΕΝΕΚΖΥΔΟΝΗ, ΖΟΙΝΕ ΕΤΕΚCΩΩΕ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΝΕΚΕΧΗΥ, ΖΟΙΝΕ ΕΤΕΚΖΥΠΕΡΗCΙΑ ΑΥΩ ΝΕΚΚΕΩΗΡΕ

⁷ ΕΥΤCΑΒΟ was corrected from ΕΥΤCΑΒΕ.

⁸ φλέγμα.

ΕΚΣΑΝΩ ΜΜΟΟΥ ΖΝ ΤΑΠΑΤΗ ΜΠΕΙΑΩΝ, (f. 123r) ΕΠΜΑ ΝΤΟQ
 ΝΓΤΝΤΩΝΓ ΕΑΒΡΑΖΑΜ ΠΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ. ΠΑΙ ΓΑΡ ΕΝΕ ΟΥΡΗΜΑΟ
 ΕΜΑΤΕ ΠΕ ΑΥΩ ΕΝΕΦΧΡΩ ΝΤΕΦΜΝΤΡΜΜΑΟ ΚΑΤΑ ΠΟΥΩΩ
 ΜΠΝΟΥΓΤΕ ΑΥΩ ΟΝ ΕΝΕΦ† ΣΒΩ ΝΝΑ ΠΕΦΗΙ ΝΘΕ ΝΟΥΔΙΔΑΣΚΑΛΩΣ
 ΕΝΑΝΟΥQ.

21 ΜΑΡΕΝΕΙΜΕ ΟΝ ΕΤΠΙCΤΙC ΜΠΕQΖΜΖΑΛ ΝΝΟC ΕΤΖΜ ΠΕΦΗΙ ΝΘΕ
 ΕΤQΩΛΗΛ ΖΝ ΟΥΠΙCΤΙC ΕΤΒΕ ΠΕQΧΟΕΙC. ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΠΕQΖΜΖΑΛ
 ΜΜΑΤΕ ΑΛΛΑ ΑΥΤCΑΒΕ ΙCΑΑΚ ΟΝ, ΠΕQΩΗΡΕ, ΕΩΜΩΕ ΜΠΝΟΥΓΤΕ
 ΧΙΝ ΤΕΦΜΝΤΚΟΥΙ, ΜΠΕQΚΑΔQ ΕΤΡΕQΧΙCΕ ΝΖΗΤ ΕΧΝ ΝΕQΖΜΖΑΛ,
 ΝΑΙ ΝΤΑ ΠΝΟΥΓΤΕ ΤΑΔΥ ΝΑQ. ΝΤΟΚ ΔΕ ΜΠΕΚ† CΑ ΕΝΕΚΖΜΖΑΛ,
 ΜΑΛΙCΤΑ ΕΥΚΟΙΝΟΝΕΙ ΝΜΜΑΚ ΖΝ †ΧΑΡΙC ΝΟΥΩΤ ΖΜ ΠΕΧ(ΡΙCΤΟ)C
 Ι(ΗCΟΥ)C, ΕΜΝ ΖΜΖΑΛ ΜΝ ΡΜΖΕ ΠΟΡΧ ΕΒΟΛ ΖΑΖΤΗQ. ΜΗ ΝΓΩΠΕ
 ΔΝ ΝΤΟΚ ΖΗΤQ ΜΠΕΚΧΟΕΙC, ΠΑΙ ΝΤΑQΧΙ ΝΟΥCΧΗΜΑ ΝΖΜΖΑΛ
 ΕΤΒΗΗΤΝ; ΝΤΟΚ ΔΕ ΑΚ† ΖΙCΕ ΝΝΕΚΖΜΖΑΛ ΝΟΥΜΝΤΑΤΝΑ, ΝΑΙ ΝΤΑ
 ΠΕΧ(ΡΙCΤΟ)C † ΜΠΕQCΩΜΑ ΜΝ ΠΕQCΝΟQ ΖΑΡΟΟΥ.

22 ΜΗ ΜΝ CΟΜ ΜΜΟΚ ΕΤΡΕΚΕΙΑΔΑΚ ΕΒΟΛ ΖΝ ΟΥΜΟΟΥ ΜΑΥΑΑΚ
 ΕΙΜΗΤΕΙ ΝCΕΕΙΑΔΑΚ ΖΙΤΝ ΖΕΝΚΟΟΥΕ; ΕΤΒΕ ΟΥ ΕΚCΩΩ ΜΠΕΚΧΟΕΙC
 ΕΚΑΝΙΧΕ ΕΤΡΕ ΚΕΟΥΑ ΕΙΑ ΝΕΚΟΥΕΡΗΤΕ, ΕΚΝΑΥ ΕΠΧΟΕΙC ΝΤΠΕ ΜΝ
 ΠΚΑΖ ΕΑQΜΟΡQ ΝΟΥΛΕΝΤΙΟΝ, ΑQΝΕΧ ΜΟΟΥ ΕΤΛΑΚΑΝΗ, ΑQΕΙΩ
 ΝΝΕΟΥΕΡΗΤΕ ΝΝΕQΜΑΘΗΤΗC; ΝΤΟΚ ΔΕ ΖΩΩΚ, Ω ΠΡΩΜΕ ΕΤΕ
 ΟΥΝ ΡΩΜΕ CΑΛΛΗΥ ΕΡΟQ ΕΙΤΕ ΩΕ (f. 123v) ΕΙΤΕ ΤΑΙΟΥ ΕΙΤΕ ΠΕΤΕ
 ΟΥΝ ΜΗΤ ΝΡΩΜΕ ΩΟΟΠ ΖΑΡΑΤQ, ΖΑΠΛΩC ΩΑΖΡΑΙ ΕΟΥΑ ΝΟΥΩΤ,
 ΜΑΡΕΚCΒΤΩΤΚ⁹ Ε† ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΜΠΧΟΕΙC ΖΑΡΟQ. Ω ΠΡΩΜΕ ΝΤΑ
 ΠΝΟΥΓΤΕ ΤΑΝΖΟΥΤΚ ΕΠΕΤΖΙΤΟΟΤΚ ΕΤΡΕΚΩΩΠΕ ΝΑQ ΝΘΕ
 ΝΟΥΕΙΩΤ ΖΝ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΝΑΝΟΥQ, ΝΤΟΚ ΖΩΩΚ ΚΜΕ ΝΖΟΙΝΕ ΑΥΩ
 ΚΜΟCΤΕ ΝΖΟΙΝΕ, ΚΠΗΤ¹⁰ ΕΖΟΥΝ ΩΑ ΖΟΙΝΕ, ΚΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΝΖΟΙΝΕ.

⁹ Ms. μαρεσβτωτq.

¹⁰ Ms. κπηι.

23 ηΓΞΕ ΕΡΟΣ ΖΩΩΚ, Ω ΠΤΑΛΑΙΠΟΡΟΣ, ΜΗΝCΑ ΤΡΕΚΕΙ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΙΜΑ ΝΘΟΙΛΕ, ΝCΕΤΩΩΒΕ ΝΑΚ ΝΤΩΒΒΙΩ ΝΝΕΝΤΑΚΑΔΥ ΤΗΡΟΥ ΖΙΧΜ ΠΚΑΖ. ΜΗ ΝΓCΩΤΜ ΝΤΟΚ ΔΝ, Ω ΠΑΘΗΤ, ΕΠΑΥΛΟΣ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΝΕΧΙCΟΟΥΕ, ΔΡΙ ΠΔΙΚΑΙΟΝ ΜΗ ΝΕΤΝΖΜΖΑΛ· ΕΤΕΤΝCΟΟΥΝ ΧΕ ΠΕΤΝΧΟΕΙC ΜΗ ΠΩΟΥ ΖΗΝ ΜΠΗΥΕ ΔΥΩ ΜΗ ΜΗΤΡΕΦΧΙΖΟ ΖΔΖΤΗΦ. ΦΑΚΖΕ ΕΖΟΙΝΕ ΖΩΟΥ ΕΥΩΒΩ ΜΜΟΟΥ ΕΝΕΥΖΜΖΑΛ ΖΝ ΤΕΥΖΡΕ ΜΗ ΤΕΥΖΕΒCΩ, ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΕΥΤΡΗΦΑ ΖΝ ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΜ ΜΗ ΝΕΥΩΗΡΕ.

24 ΜΑΡΟΥCΩΤΜ ΔΕ ΕΠCΩΤΗΡ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΝΑΥ ΧΕ ΟΥΟΙ ΝΗΤΝ, ΝΡΗΜΑΟ ΧΕ ΔΤΕΤΝΧΙ ΜΠΕΤΝΜΤΟΝ, ΟΥΟΙ ΝΗΤΝ, ΝΕΤCΜΟΥ, ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΤΕΤΝΝΑCΑΖΟΥ, ΟΥΟΙ ΝΗΤΝ, ΝΕΤCΗΥ ΧΕ ΤΕΝΟΥ ΤΕΤΝΝΑΖΚΟ. ΦΑΡΕ ΗCΑΙΔC ΧΟΟC ΧΕ ΟΥΟΙ ΝΝΕΝΧΩΩΡΕ ΕΤCΩ ΜΠΗΡΠ ΜΗ ΝΔΥΝΑΤΟC ΕΤΚΥΡΑ ¹¹ ΜΠCΙΚΗΡΑ. ΑΛΛΑ ΤΗΤΩΝΓ ΝΤΟΦ ΕΠΜΑΚΑΡΙΟC ΙΩΒ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΖΔΖ ΝCΟΠ Δ ΝΑΖΜΖΑΛ ΝCΖΙΜΕ ΧΟΟC ΝΑΙ ΧΕ ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΤΑ(f. 124r)ΔC ΝΑΝ ΕCΙ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΚCΑΡΖ; ΔΡΙ ΠΜΕΕΥΕ ΜΠΕ(Ν)ΧΟΕΙC ΕΦΩΩ ΕΒΟΛ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΨΥΧΗ ΝΙΜ ΝΟΥΙ ΝΕ. ΦΑΦΧΟΟC ΟΝ ΧΕ ΝΝΕΚΖΟΧΖΕΧ ΝΟΥΩΜΜΟ ΜΗ ΟΥΖΜΖΑΛ ΕΠΩΚ ΠΕ ΖΝ ΟΥΜΗΝΤΑΤΝΑ ΟΥΔΕ ΝΝΕΚΘΛΙΒΕ ΜΜΟΟΥ· ΕΥΩΑΝΩΩ ΓΑΡ ΕΖΡΑΙ ΕΡΟΙ, ΦΑΙCΩΤΜ ΕΡΟΟΥ ΧΕ ΔΝΟΚ ΟΥΝΟΥΤΕ ΝΝΑΗΤ.

25 Ω ΠΡΩΜΕ, ΕΤΤΑΩΟ ΝΘΕΠΕΡΗCΙΑ ΝΝΕΦΖΜΖΑΛ ΕΤΜΤΡΕΥCΡΒΕ ΕΠΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΑΥ ΧΕ CΡΒΕ ΝΤΕΤΝΕΙΜΕ ΧΕ ΔΝΟΚ ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ. ΝΑΩ ΘΕ ΝΖΕ ΕΥΝΑCΡΒΕ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΥCΡΒΕ ΕΡΟΚ ΝΝΑΥ ΝΙΜ; ΖΟΙΝΕ ΜΕΝ ΕΝΕΚΖΟΙΤΕ ΕΦΑΚΤΑΔΥ ΖΙΩΩΚ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥCΒΤΩΤ ΕΝΕΤΕΚΝΑΚΑΔΚ ΚΑΖΗΥ ΜΜΟΟΥ, ΖΟΙΝΕ ΕΥCΑΖΤΕ ΝΑΚ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΠΩΡΩ ΖΑΡΟΚ, ΖΟΙΝΕ ΕΥCΩΖΡ ΕΥΝΟΥΧ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΠΗΤ ΕΤCΩΩΕ ΝCΑ ΝΕΤΕΚΝΑΟΥΟΜΟΥ, ΖΟΙΝΕ ΕΥΡΟΕΙC ΕΝΕΚΖΒΗΥΕ ΧΕ

¹¹ κεράννυμι.

ΝΝΕΥΑΜΕΛΙΑ ΩΩΠΕ ΝΖΗΤΟΥ ΝΓΖΙΟΥΕ ΕΡΟΟΥ ΝΘΕ ΕΤΕΥΟ ΝΑΜΕΛΗΣ
ΕΩΛΗΛ ΕΠΝΟΥΤΕ.

26 ΕΤΒΕ ΟΥ ΝΓΝΑΤΡΕ ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΑΝ ΡΩΩΕ ΕΤΕΚΖΥΠΕΡΗΣΙΑ,
ΝΤΕ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΖΩΟΥ ΣΡΒΕ ΕΠΝΟΥΤΕ ΜΝ ΝΕΦΖΒΗΥΕ; ΝΑΙ
ΕΚΩΑΝΑΔΥ ΚΝΑΜΟΥ(Ν) ΕΒΟΛ ΕΚΟ ΝΑΡΧΩ(Ν) ΕΧΜ ΠΕΚΜΗΗΩΕ ΖΝ
ΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΕΚΩΑΝΣΩΤΗ ΝΣΩΙ †ΝΑ† ΣΒΩ
ΝΑΚ ΕΝΕΖΙΟΟΥΕ ΜΠΩΝΖ. ΜΑΡΕ ΖΟΙΝΕ ΝΝΕΚΖΜΖΑΛ ΒΩΚ ΩΑ
ΝΕΤΟΤΠ ΕΖΟΥΝ ΜΝ (f. 124v) ΖΕΝΤΑΠΑΝΗ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΜΑΡΟΥΘΜ
ΠΩΙΝΕ ΝΝΕΤΩΩΝΕ, ΝΓΧΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ ΝΖΕΝΑΓΑΘΟΝ ΧΕΚΑΣ
ΕΥΕΣΛΩΛΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΥΩΩΝΕ. ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΖΩΩΚ ΝΓΠΩΤ
ΕΡΑΤΟΥ ΝΝΕΤΟΥΑΔΒ. ΜΑΡΕ ΝΚΟΟΥΕ ΩΩΠΕ ΖΙΧΝ ΤΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ
ΝΝΕΚΩΗΡΕ ΧΕ ΝΝΕΥΧΙΣΕ ΝΖΗΤ.

27 ΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ † ΝΑΚ ΝΤΑΡΕΚΡ ΠΠΕΤΝΑΝΟΥΥ ΑΥΩ ΝΤΑΥΑΔΑΚ ΑΝ
ΝΑΡΧΩΝ ΕΠΧΙΝΧΗ ΑΛΛΑ ΧΕΚΑΣ ΕΚΕΣΟΥΝ ΠΕΤΖΙΧΝ ΔΡΧΩΝ ΝΙΜ
ΜΑΥΑΔΥ ΑΥΩ ΝΓΤΝΤΩΝΓ ΕΡΟΥ, ΠΑΙ ΝΤΑΥΧΟΟΣ ΧΕ ΝΤΑ ΠΩΗΡΕ
ΜΠΡΩΜΕ ΕΙ ΑΝ ΕΤΡΕΥΔΙΑΚΟΝΕΙ ΝΑΥ ΑΛΛΑ ΕΔΙΑΚΟΝΕΙ ΑΥΩ Ε†
ΝΤΕΥΨΥΧΗ ΝΣΩΤΕ ΖΑ ΖΑΖ. ΠΕΧΑΥ ΓΑΡ ΝΝΑΖΡΝ ΖΟΙΝΕ ΝΤΑΥΧΕΚ
ΤΕΥΔΙΑΚΟΝΙΑ ΕΒΟΛ ΚΑΛΩΣ ΧΕ ΕΠΙΔΗ ΑΚΩΩΠΕ ΕΚΟ ΝΖΟΤ
ΕΖΕΝΚΟΥΙ, †ΝΑΚΑΘΙΣΤΑ ΜΜΟΚ ΕΧΝ ΖΑΖ. ΠΕΤΟΥΩΩ ΟΥΝ ΕΤΡΕ
ΠΩΑΧΕ ΤΑΖΟΥ ΧΕ ΝΑΡΧΩΝ ΝΝΛΑΟΣ ΑΥΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΥΤΕ
ΝΑΒΡΑΖΑΜ, ΜΑΡΕΥ† ΣΒΩ ΝΝΕΤΩΟΟΠ ΖΑΡΑΤΥ ΚΑΤΑ ΠΟΥΩΩ
ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΜΑΡΕΥΣΑΝΩ ΝΝΕΥΩΗΡΕ ΖΝ ΘΟΤΕ ΜΠΧΟΕΙΣ ΕΥ†
ΕΟΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΤΑΥΤΑΔΥ ΝΑΥ, ΜΗΠΟΤΕ ΝΥΩΩΝΤ ΕΡΩΤΗ ΝΥΥΙ
ΝΕΤΝΩΗΡΕ ΝΤΕ ΠΩΑΧΕ ΕΤΣΗΖ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΤΗΥΤΗ ΧΕ †ΝΑΥΙ
ΝΤΕΠΘΥΜΙΑ ΝΤΕΤΝΨΥΧΗ ΕΤΕ ΝΑΙ ΝΕ ΝΕΤΝΩΗΡΕ ΜΝ
ΝΕΤΝΩΕΕΡΕ.¹² ΑΥΧΟΟΣ ΜΕΝ ΝΝΕΤΜΜΑΥ ΧΕ ΔΙΠΑΤΑССЕ

¹² Ms. ΝΕΥΩΗΡΕ ΜΝ ΝΕΥΩΕΕΡΕ.

ΝΝΕΤΝΩΗΡΕ ΜΝ ΝΕΤΝΩΕΕΡΕ ΑΥΩ ΜΠΕΤΝΩΩΠ (f. 125r) ΕΡΩΤΝ
ΝΤΑΣΒΩ, ΠΕΧΕ ΠΕΧΟΕΙΣ.

28 ΜΠΩΡ ΘΕ, ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΜΠΡΤΡΕΥΤΑΖΟΝ ΝΘΙ ΝΕΙΩΑΧΕ ΕΤΝΑΩΤ
ΑΛΛΑ ΜΑΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ † ΣΒΩ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ ΕΠΑΓΑΘΟΝ
ΜΝ ΠΠΕΤΝΑΝΟΥΥ. ΝΕΤΝΩΗΡΕ ΜΑΡΟΥΡΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ ΕΤΜΝΤΩΟΥΩΩ
ΜΝ ΤΜΝΤΤΑΣΒΑΛ ΜΝ ΠΧΕΡΧΡ ΝΝΩΕΕΡΕ ΝΣΖΙΜΕ ΝΙΟΥΔΑ, ΝΑΙ
ΕΤΕΡΕ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΩΩ ΕΒΟΛ ΕΤΒΗΗΤΟΥ ΧΕ ΠΧΟΕΙΣ ΝΑΘΒΒΙΕ
ΝΑΡΧΩΝ ΜΝ ΩΕΕΡΕ ΝΣΖΙΜΕ ΝΣΙΩΝ ΧΕ ΑΥΜΟΟΩΕ ΖΝ ΟΥΜΑΚΖ
ΕΥΧΟΟΕ ΜΝ ΠΚΙΜ ΝΝΕΥΒΑΛ, ΕΥΣΩΩΕ ΖΝ ΝΕΥΛΟΟΥ ΝΤΕΖΙΗ
ΝΝΕΥΟΥΕΡΗΤΕ ΜΝ ΖΕΝΘΙΝΣΩΒΕ ΕΥΩΟΥΕΙΤ.

29 ΑΝΟΝ ΔΕ ΖΩΩΝ ΝΕΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ ΜΠΕΤΕΩΩΕ ΕΡΟΝ ΑΝ ΠΕ ΕΤΡΕ
ΝΕΙΖΒΗΥΕ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΩΩΠΕ ΜΜΟΝ, ΜΗΠΟΤΕ ΝΤΝΜΟΟΩΕ ΖΝ
ΟΥΜΝΤΩΟΥΩΩ ΝΥΧΟΟΣ ΝΑΝ ΖΩΩΝ ΧΕ ΠΧΟΕΙΣ ΝΑΦΙ ΜΜΑΥ
ΜΠΕΟΟΥ ΝΝΕΥΖΒΣΩ ΜΝ ΝΕΥΚΟCΜΗCΙC ΜΝ ΝΕΥΖΩΛΚ ΜΝ ΝΕΥΖΟΥΡ
ΜΝ ΝΕΥΠΕΡΕΙΔΕΖΙΟΝ¹³ ΜΝ ΝΕΥΩΤΗΝ ΝΧΗΘΕ ΜΝ ΝΕΥΩΚΙΛ ΜΝ
ΝΕΥΚΟCΗΜΒΟC¹⁴ ΜΝ ΝΕΥΜΗΝΙCΚΟC ΜΝ ΝΕΥΚΑΘΗΜΑ ΜΝ ΤΚΟCΜΗCΙC
ΜΠΕΥΖΟ ΜΝ ΝΕΥΤΩΤΕ ΜΝ ΝΕΥΨΕΛΙΟΝ ΜΝ ΝΕΥΘΑΧΕ ΜΝ ΝΕΤΜΗΡ
ΜΜΟΟΥ ΜΝ ΝΕΤΕΩΑΥΤΑΔΥ ΖΙΩΟΥ ΖΝ ΝΕΥΗΙ ΜΝ ΝΕΥΖΟΙΤΕ
ΕΤΠΡΙΩΟΥ ΜΝ ΝΕΥΩΝC ΜΝ ΝΕΥΒΗCΣΙΝΟΝ ΜΝ ΝΕΥΖΙΑΚΙΝΘΙΝΟΝ¹⁵
ΜΝ ΠΩΝC ΕΤCΑΖΤ ΕΠΝΟΥΒ ΜΝ ΠΖΙΑΚΙΝΘΙ<Ν>ΟΝ (f. 125v) ΕΤCΟΤΠ
ΜΝ ΝΕΥΕΡΩΩΝ ΜΝ ΝΕΥΠΡΗΩ. ΕΠΜΑ ΝΟΥC†ΝΟΥΒΕ ΕΡΕ ΟΥΩΟΕΙΩ
ΩΩΠΕ ΝΗ ΑΥΩ ΕΠΜΑ ΝΟΥΜΑΧΖ ΕΡΕΜΑΡΕ ΝΟΥΝΟΥΖ¹⁶ ΑΥΩ ΕΠΜΑ
ΝΤΟΥΩΤΗΝ ΝΧΗΘΕ ΕΡΕ† ΝΟΥΘΟΟΥΝΕ ΖΙΩΩΤΕ ΑΥΩ ΕΠΜΑ
ΝΤΚΟCΜΗCΙC ΝΤΟΥΑΠΕ CΕΝΑ† ΝΟΥΘΟΟΥΝΕ ΖΙΩΩΤΕ ΕΤΒΕ

¹³ Ms. νεγπερειπεζιον, read περιδέζιον.

¹⁴ κόσμβος.

¹⁵ ὑακίνθινος.

¹⁶ Ms. νογνεζ.

ΝΟΥΣΒΗΥΕ. ΠΟΥΩΗΡΕ ΕΤΣΟΠΣ, ΠΑΙ ΕΝΕΡΜΕ ΜΜΟΥ, ΕΦΕΖΕ ΖΝ ΤΣΗΦΕ.

30 ΤΕΤΝΝΑΥ ΒΕ, Ω ΝΕΖΙΟΜΕ ΜΜΑΙΚΟΣΜΗΣΙΣ, ΕΠΤΟΥΕΙΟ ΕΤΝΑΩΩΠΕ ΝΗΤΝ ΕΠΜΑ ΝΤΕΤΝΚΟΣΜΗΣΙΣ ΧΕ ΕΠΜΑ ΝΟΥΣ†ΝΟΥΒΕ Δ ΠΝΟΥΤΕ † ΝΗΤΝ ΝΟΥΩΟΕΙΩ, ΕΠΜΑ ΝΤΕΤΝΩΤΗΝ ΝΧΗΒΕ ΔΦ† ΖΙΩΤΤΗΥΤΝ ΝΟΥΒΟΟΥΝΕ, ΕΠΜΑ ΝΝΕΤΝΩΚΙΛ ΜΝ ΝΕΤΝΖΩΛΚ ΜΝ ΝΕΤΝΑΝΤΡΙΧΕ¹⁷ ΝΝΟΥΒ ΜΝ ΝΕΙΝΟΒ ΝΤΩΤΕ ΝΛΟΟΥ ΕΤΖΙΧΝ ΝΕΤΝΑΠΕ, ΟΥΖΩΩΚΕ ΝΤΑΚΟ ΠΕΤΝΑΩΩΠΕ ΝΗΤΝ.

31 ΕΤΒΕ ΟΥ ΡΩ, Ω ΝΕΖΙΟΜΕ, ΝΤΕΤΝΜΟΟΩΕ ΔΝ ΚΑΤΑ ΠΕΣΜΟΤ ΝΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΧΕΚΑΣ ΕΤΕΤΝΝΑΡ ΒΟΛ ΕΝΑΙ ΤΗΡΟΥ; ΝΤΕΤΝΝΑΥ ΝΤΩΤΝ ΔΝ ΕΝΕΖΙΟΜΕ ΝΖΑΚ, ΝΑΙ ΝΤΑΥΡ ΖΜΖΑΛ ΜΠΕΧ(ΡΙΣΤΟ)Σ ΖΝ ΟΥΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΧΕ ΔΥΝΕΧ ΝΕΙΣΧΗΜΑ ΕΘΟΟΥ ΝΣΑΒΟΛ ΜΜΟΥ, ΝΝΕΙΣΧΗΜΑ ΝΡΕΦΑΠΑΤΑ; ΝΙΜ ΓΑΡ ΝΣΖΙΜΕ ΝΕΛΕΥΘΕΡΑ ΠΕΤΝΑΚΑ ΟΥΒΩ ΝΩΚΙΛ ΖΙΧΝ ΤΕΣΑΠΕ ΕΣΩΛΠ ΜΜΟΥ ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΡΕ ΝΖΟΟΥΤ ΝΑΝΑΥ ΕΡΟΥ; ΕΙΕ ΝΙΜ ΝΤΟΥ ΠΕΤΝΑ† ΝΖΕΝΛΟΟΥ ΕΧΝ ΤΕΣΑΠΕ¹⁸ ΜΠΚΩΤΕ ΜΠΕΣΖΟ¹⁹ ΕΙΕ ΟΥ(f. 126r)ΑΝΤΡΙΧΕ ΝΝΟΥΒ ΕΤΡΕ ΝΖΟΟΥΤ ΒΩΩΤ ΕΡΟΣ ΝΤΕ ΤΕΥ†ΥΧΗ²⁰ ΧΙ ΒΟΒΣ ΖΙΤΝ ΠΕΣΣΧΗΜΑ ΜΠΟΡΝΙΚΟΝ ΜΝ ΠΕΖΡΟΟΥ ΝΝΕΝΝΟΥΒ ΕΤΖΝ ΝΕΣΟΥΕΡΗΤΕ;

32 ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΩΣ ΝΤΕ ΟΥΑ ΧΟΟΣ ΧΕ ΤΑΧΑ ΕΥΚΟΣΜΕΙ ΜΜΟΥ ΝΝΕΥΖΑΙ. ΔΝΟΚ Ν†ΧΩ ΜΜΟΣ ΔΝ ΕΤΑΙ Ν<ΤΕΙ>ΜΙΝΕ ΧΕ ΕΛΕΥΘΕΡΑ· ΕΡΕ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΙΕΖΕΚΙΗΛ ΜΟΥΤΕ ΕΡΟΣ ΧΕ ΠΟΡΝΗ. ΠΕΧΑΦ ΓΑΡ Ν†ΖΕ ΧΕ ΔΡΚΟΣΜΕΙ ΜΜΟ ΝΝΕΧΑΛΔΑΙΟΣ ΔΡ† ΝΟΥΣΤΗΜ ΕΝΟΥΒΑΛ ΔΥΩ ΖΜ†ΕΛΛΙΟΝ ΕΝΟΥΒΙΧ ΜΝ ΖΕΝΒΑΧΕ ΕΝΟΥΜΑΑΧΕ ΔΥΩ ΟΥΚΛΟΜ ΝΦΟΥΦΟΥ ΖΙΧΝ ΤΟΥΑΠΕ. ΔΡΚΟΣΜΕΙ ΜΜΟ ΜΝ ΠΝΟΥΒ

¹⁷ ἑντρίχος.

¹⁸ Ms. τεφαπε.

¹⁹ Ms. ηπεφρο.

²⁰ Ms. τεφ†ΥΧΗ.

ΜΗ ΠΡΑΤ. ΜΗ ΕΡΟ ΑΝ ΝΝΟΕΙΚ ΖΝ ΝΑΙ; ΑΥΩ ΝΟΥΖΒΗΥΕ ΜΗ ΝΝΑ
 ΟΥΣΖΙΜΕ ΜΠΟΡΝΗ ΑΝ ΝΕ; ΜΠΕΥ† ΣΑ ΓΑΡ ΝΒΙ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΩΑΧΕ
 ΕΠΣΩΩ ΝΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΟ ΜΜΑΙΝΟΒΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ Ω ΤΕΣΖΙΜΕ,
 ΑΝΑΥ ΧΕ ΟΥ ΤΕ ΤΕΧΡΙΑ ΝΝΙΖΟΥΡ ΝΝΟΥΒ ΜΗ ΝΙΠΕΡΙΔΕΖΙΟΝ ΜΗ
 ΝΕΙΩΝΕ ΜΜΕ ΕΤΑΩΕ ΕΠΟΥΜΑΚΖ; ΜΗ ΑΡΑ ΣΕΝΑ† ΖΗΜΕ ΝΕ ΝΤΕΠΡΩ
 Η ΜΜΟΝ ΣΕΝΑ† ΚΒΑ ΝΕ ΜΠΩΩΜ; ΕΥΤΩΝ ΝΕΙΖΟΙΤΕ ΕΤΩΗΝ; ΕΤΒΕ
 ΤΜΗΤΩΩΒ ΜΠΣΩΜΑ; ΟΥ ΖΩΩΩ ΤΕ ΤΕΧΡΙΑ ΝΝΕΙΝΟΒ ΝΤΩΤΕ
 ΝΛΟΟΥ ΕΤΖΙΧΝ ΤΟΥΑΠΕ;

33 ΕΙΕ ΝΤΕΝΑΥ ΝΤΟ ΑΝ ΕΝΕΖΙΟΜΕ ΝΣΑΒΕ· ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕ ΜΗ ΛΟΟΥ
 ΖΙΧΩΟΥ ΑΛΛΑ ΟΥΔΕ ΠΕΥΚΕΖΟ ΝΦΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΑΝ, ΑΛΛΑ ΝΕΡΕ
 ΠΕΥΠΑΛΛΙΝ ΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝ ΝΕΥΜ(f. 126v)ΧΝΖ. ΜΟΓΙΣ ΕΩΑΚΝΑΥ
 ΕΖΤΗΥ ΝΝΕΥΒΙΧ ΕΩΩΠΕ ΠΝΑΥ ΠΕ ΝΤΕΧΡΙΑ. ΕΝΩΑΝΝΑΥ ΕΡΟΟΥ
 ΧΕ ΜΠΟΥΩΩΠΕ ΝΑΝ ΝΒΟΡΒΣ, ΩΑΝΣΜΟΥ ΕΠΝΟΥΤΕ. ΑΝΟΝ ΓΑΡ
 ΑΝΟΝ ΖΕΝΡΩΜΕ ΖΩΩΝ ΑΥΩ ΕΝΩΟΟΠ ΖΝ ΤΜΗΤΕ ΝΝΡΩΜΕ. ΠΕΧΕ
 ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΤΟΥΑΑΒ ΗΣΑΙΔΣ ΧΕ ΑΝΚ ΟΥΡΩΜΕ ΕΡΕ ΖΕΝΣΠΟΤΟΥ
 ΕΥΧΑΖΜ ΜΜΟΥ. ΕΩΧΕ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΠΧΟΕΙΣ ΧΕ ΠΑΙ, ΕΑΦΝΑΥ
 ΕΠΧΟΕΙΣ ΣΑΒΑΩΘ ΖΝ ΝΕΦΒΑΛ, ΕΙΕ ΠΡΩΜΕ ΝΤΑΛΑΙΠΟΡΟΣ ΕΤΕ ΑΝΟΚ
 ΠΕ ΟΥ ΠΕ†ΝΑΧΟΟΥ;

34 ΤΕΝΟΥ ΒΕ, Ω ΤΕΣΖΙΜΕ, ΜΠΕΡΚΟΣΜΕΙ ΜΜΟ ΖΗ ΠΝΟΥΒ ΜΗ ΠΡΑΤ,
 ΝΑΙ ΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ ΠΑΡΑΙΤΕΙ ΜΜΟΥ. ΠΕΧΕ ΠΧΟΕΙΣ ΜΜΩΥΣΗΣ ΧΕ ΦΙ
 ΕΒΟΛ ΜΜΩΤΗ ΝΝΕΙΣΤΟΛΗ ΝΕΟΟΥ ΜΗ ΝΕΙΚΟΣΜΗΣΙΣ, ΤΑΤΣΑΒΕ
 ΤΗΥΤΗ ΕΝΕ†ΝΑΑΑΥ ΝΑΚ. ΠΑΙ ΔΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΕΤΖΟΒΣ ΖΝ
 ΤΕΙΚΟΣΜΗΣΙΣ ΕΤΖΙΒΟΛ, ΝΦΝΑΝΑΥ ΑΝ ΕΛΑΔΥ ΝΑΓΑΘΟΝ ΕΙΜΗΤΕΙ
 Ε(Ν)ΚΟΛΑΣΙΣ. ΝΙΜ ΓΑΡ ΝΣΖΙΜΕ ΕΝΕΖ ΕΡΕ ΠΕΣΡΟΟΥΩ ΖΝ ΖΗΝΟΥΒ ΜΗ
 ΖΕΝΖΩΛΚ, ΠΕΤΝΑ† ΝΟΥΩΛΗΛ ΕΦΟΥΑΑΒ ΜΠΝΟΥΤΕ; ΜΗ ΕΡΕ ΠΒΩ
 ΝΤΕΣΑΠΕ ΝΑΚΑΘΑΡΙΖΕ ΜΠΕΣΖΗΤ ΕΤΡΕΣΡ ΜΑΝΟΥΩΖ ΜΠΝΟΥΤΕ;
 ΜΜΟΝ ΑΛΛΑ ΕΣΝΑΡ ΜΑΝΟΥΩΖ ΜΠΔΙΑΒΟΛΟΣ. ΠΕΧΑΦ ΓΑΡ ΝΒΙ
 ΠΣΟΦΟΣ ΕΤΒΕ ΤΕΣΖΙΜΕ ΜΜΑΙΚΟΣΜΗΣΙΣ ΧΕ ΕΡΕ ΠΕΣΖΗΤ Ο ΝΘΕ

ΝΟΥΑΒΩ ΔΥΩ ΟΥΘΟΡΘΣ ΠΕΤΖΝ ΝΕΣΘΙΧ. ΠΑΓΑΘΟΣ ΜΠΜΤΟ (f. 127r)
 ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΣΕΝΑΝΑΖΜΕΦ ΕΡΟΣ. ΠΡΕΦΝΟΒΕ ΔΕ ΖΩΩΦ
 ΣΕΝΑΘΟΠΦ ΝΖΗΤΣ, ΕΦΟΥΩΝΖ ΜΜΟΣ ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΡΕ ΠΕΣΖΗΤ Ο
 ΜΜΑΝΟΥΩΖ ΜΠΔΙΑΒΟΛΟΣ. ΝΤΟΦ ΓΑΡ ΠΕ ΤΑΒΩ ΕΦΩΜΚ
 ΝΝΕΤΦΝΑΘΟΠΟΥ ΖΝ ΤΕΦΟΙΜΕ ΔΥΩ ΔΦΘΟΠΟΥ ΖΜ ΠΕΦΩΝΗ ΝΖΙΟΥΕ,
 ΔΦΘΟΥΖ<ΟΥ> ΕΖΟΥΝ ΖΝ ΤΕΦΑΒΩ. ΤΕΦΟΙΜΕ ΓΑΡ ΤΕ ΤΕΤΡΟΦΗ
 ΕΤΖΟΡΩ. ΤΕΦΟΙΜΕ ΤΕ ΤΗΝΤΡΕΦΧΙΝΘΟΝΣ. ΤΕΦΣΒΩ ΤΕ ΤΕΠΙΘΥΜΙΑ
 ΝΤΜΝΤΜΑΙΣΖΙΜΕ.

35 ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΜΠΕΡΩΠΠΕ ΝΑΦ ΝΘΟΡΘΣ ΜΑΥΑΑΤΕ, Ω ΤΕΣΖΙΜΕ,
 ΑΛΛΑ ΩΠΠΕ ΕΡΤΝΤΩΝ ΕΤΜΑΚΑΡΙΑ ΣΟΥΣΑΝΝΑ ΜΝ ΣΑΡΡΑ
 ΝΤΑΥΧΟΟΣ ΕΤΒΗΗΤΟΥ ΧΕ ΖΕΝΩΗΡΕ ΝΤΕ ΠΝΟΥΤΕ ΝΕ. ΤΕΣΖΙΜΕ
 ΓΑΡ ΝΖΗΚΕ ΔΥΩ ΝΩΔΥ ΣΤΑΙΗΥ ΜΠΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΠΕΧΑΦ
 ΓΑΡ ΧΕ ΠΕ(Ν)ΤΑΦΖΕ ΕΥΣΖΙΜΕ ΕΝΑΝΟΥΣ' ΤΑΙ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΣΤΑΙΗΥ
 ΕΖΟΥΕ ΠΩΝΕ ΜΜΕ. ΦΑΣΡΖΩΒ ΓΑΡ ΕΠΣΑΡΤ ΜΝ ΠΕΙ{Ν}ΔΔΥ ΔΥΩ
 ΝΕΣΖΙΩΜΕ ΦΑΣΤΑΧΡΟΟΥ ΕΠΜΠΑΙ. ΦΑΣΟΥΩΝ ΝΤΟΟΤΣ, ΦΑΣΤ
 ΝΝΖΗΚΕ ΜΝ ΝΕΤΩΔΑΤ ΔΥΩ ΝΕΖΙΟΟΥΕ ΜΠΕΣΧΙ ΜΕΖ ΝΣΜΟΥ. ΝΘΕ ΔΕ
 ΝΟΥΘΑΧΕ ΕΣΖΝ ΦΑΔΑΝΤΣ ΝΟΥΕΩΩ, ΤΑΙ ΤΕ ΘΕ ΜΠΣΑ ΝΟΥΣΖΙΜΕ
 ΕΣΖΟΟΥ.

36 ΙΑΚΩΒ ΓΑΡ ΠΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΕΦΘΟΟΥΝ ΧΕ ΦΑΡΕ ΠΝΟΒΕ ΩΠΠΕ
 ΖΙΤΗ ΠΕΖΟΥΟ ΝΝΚΟΣΜΗΣΙΣ, ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΔΦΧΙ ΝΝΘΑΑΧΕ ΝΝΟΥΒ
 ΕΤΖΗΝ ΕΜΜΑΑΧΕ ΝΝΕΦΖΙΟΜΕ ΜΝ ΝΕΦ(f. 127v)ΩΕΕΡΕ, ΔΦΤΑΚΟΟΥ
 ΔΥΩ ΔΦΖΟΠΟΥ ΖΜ ΠΚΑΖ. ΚΑΙ ΓΑΡ ΝΤΑ ΤΑΡΧΗ ΝΤΜΝΤΡΕΦΩΜΩΕ
 ΕΙΔΩΛΟΝ ΩΠΠΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΝΘΑΑΧΕ ΝΝΕΖΙΟΜΕ, ΝΑΙ ΝΤΑΦΧΙΤΟΥ
 ΝΘΙ ΔΑΡΩΝ ΔΦΤΑΜΙΟΟΥ ΝΟΥΜΑΣΕ.

37 ΤΕΝΟΥ ΘΕ, ΝΑΩΗΡΕ, ΠΑΙ ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΝΑΖΡΑΙ ΜΠΜΤΟ ΕΒΟΛ
 ΜΠΧΘΕΙΣ, ΜΠΕΙΤ ΣΑ ΕΧΘΟΦ ΕΡΩΤΗ, ΕΙΣΟΠΣ ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΩΤΗ
 ΕΤΡΕΦΦΙ ΠΡΟΟΥΩ ΝΤΕΦΥΓΧΗ ΜΠΑΤΟΥΦΙΝΕ ΝΣΩΝ. ΝΣΕΝΑΚΑΔΑΝ
 ΔΝ ΜΠΕΙΜΑ ΦΑΒΟΛ, ΑΛΛΑ ΣΕΦΙ ΝΣΩΝ ΜΜΗΝΕ. ΕΥΤΩΝ ΝΕΝΕΙΟΤΕ

ΝΤΑΥΧΠΟΝ ΜΝ ΝΕΝΩΒΕΕΡ ΝΤΑΥΕΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΝ; ΜΗ Δ ΛΑΔΥ
ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ ΚΤΟΦ ΤΩΡΟΝ; ΤΝΣΟΟΥΝ ΔΕ ΔΝΟΝ ΠΕΤΝΑΒΩΚ
ΕΡΑΤΟΥ, ΝΤΟΟΥ ΔΕ ΜΕΥΟΥΩΖ ΕΤΟΟΤΟΥ ΕΚΤΟΟΥ ΤΩΡΟΝ ΝΚΕΣΟΠ.
ΟΥΝ ΖΔΖ ΓΑΡ ΝΤΑΥΜΟΥ ΜΠΟΥΝΑΥ ΕΠΕΜΤΟΝ ΝΖΗΤ ΝΝΕΥΩΗΡΕ.
ΟΥΝ ΖΔΖ ΟΝ ΕΔ ΝΕΥΩΗΡΕ ΜΟΥ ΔΥΚΑ ΝΕΥΕΙΟΤΕ ΕΥΟ ΝΕΒΙΗΝ.
ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΔΥΠΩΩΣ ΝΖΗΤ ΕΧΜ ΠΜΟΥ ΝΝΕΥΩΗΡΕ ΜΝ ΝΕΥΜΕΡΑΤΕ
ΕΤΒΕ ΠΑΩΔΑΙ ΝΝΕΥΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ, ΝΑΙ ΝΤΑ ΖΕΝΩΜΜΟ ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ
ΜΜΟΥ ΔΕ ΜΝΤΟΥ²¹ ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΜΜΑΥ. ΖΕΝΚΕΜΗΗΩΕ ΔΕ ΟΝ
ΔΥΤΑΚΟ ΝΝΕΥΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΕΠΧΙΝΧΗ ΕΧΝ ΝΕΥΜΕΡΑΤΕ ΝΤΑΥΜΟΥ
ΝΤΟΟΤΟΥ.

38 ΝΕΡΕ ΤΔΙΑΦΟΡΑ ΓΑΡ ΜΠΜΟΥ ΤΩΟΠ ΔΝ ΖΑΡΟΣ ΜΑΥΑΔΣ ΑΛΛΑ
ΕΣΩΟΟΠ ΖΜ ΠΤΩΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΔΕΚΑΣ ΝΝΕ ΛΑΔΥ Ρ ΠΩ(f. 128r)ΒΩ
ΜΠΜΟΥ ΜΗΠΟΤΕ ΝΤΕ ΠΕΥΖΗΤ²² ΜΕΡΕ <ΝΑ> ΠΕΙΔΙΩΝ, ΝΦΜΕΕΥΕ
ΕΡΟΟΥ ΔΕ ΖΕΝΝΟΪ Ν<Ζ>ΒΗΥΕ ΝΕ, ΕΥΟ ΓΑΡ ΝΘΕ ΝΖΕΝΖΟΙΒΣ
ΕΔΥΡΙΚΕ. ΕΥΤΩΝ ΝΕΙΝΟΪ ΝΡΑΝ ΝΣΑΕΙΤ, ΝΑΙ ΝΤΑΥΡ ΣΑΕΙΤ ΕΤΒΕ
ΠΝΟΥΒ ΜΝ ΠΖΑΤ ΜΝ ΝΕΥΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΕΤΟΩ ΔΥΩ ΝΡΡΩΟΥ
ΝΝΖΕΘΝΟΣ ΜΝ ΝΕΝΤΑΥΡ ΔΟΕΙΣ ΕΝΕΘΕΡΙΟΝ; ΕΥΤΩΝ ΝΕΝΤΑΥΚΩΤ
ΝΝΕΙΝΟΪ ΜΠΟΛΙΣ, ΝΑΙ ΕΩΔΥΝΕΧΝΕΪ²³ ΝΕΝΖΕΘΝΟΣ ΖΙΤΜ ΠΜΗΗΩΕ
ΕΤΟΥΗΖ ΝΣΩΟΥ; ΜΗ ΜΠΟΥΡ ΚΑΖ ΤΗΡΟΥ ΝΣΕΡ ΘΕ ΜΠΟΥΩΩΠΕ ΡΩ;
ΜΗ ΜΠΟΥΠΑΡΑΓΕ ΤΗΡΟΥ ΝΘΕ ΝΟΥΖΑΙΒΣ;

39 ΔΝΑΥ ΕΘΕ ΝΤΑ ΠΔΙΚΑΙΟΣ ΩΧΝ ΔΥΩ ΕΜΝ ΛΑΔΥ † ΝΖΤΗΦ.
ΝΔΙΚΑΙΟΣ ΓΑΡ ΜΝ ΝΕΤΜΟΥΚΖ ΜΜΟΥ ΝΣΕΝΑΚΑΔΥ ΔΝ ΜΠΕΙΜΑ
ΤΩΒΟΛ. ΖΟΜΟΙΩΣ ΝΚΕΡΕΦΡΝΟΒΕ ΝΣΕΚΑΔΥ ΔΝ ΖΜ ΠΕΥΟΥΩΩ
ΜΑΥΑΔΥ. ΕΤΒΕ ΟΥ ΘΕ ΤΝΣΠΟΥΔΑΖΕ ΕΠΜΑ ΕΤΝΒΑΛΩΟΥ ΕΡΟΦ
ΠΡΟΣ ΟΥΚΟΥΙ ΝΟΥΟΕΙΩ, ΠΗΙ ΖΩΩΦ ΕΤΕΝΝΑΒΩΚ ΕΡΟΦ ΤΑ ΕΝΕΖ
ΤΝΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΕΡΟΦ; ΕΝΩΔΑΝΚΩ ΓΑΡ ΝΔΑΝ ΜΠΕΙΜΑ, ΝΤΝΝΑΒΙΝΕ ΔΝ

²¹ Read ΜΝΤΑΥ.

²² Ms. ΠΕΥΖΗΤ.

²³ Read ΕΩΔΥΝΕΪΝΕ.

ΗΠΚΕΜΑ. ΝΓΝΑΥ ΔΝ ΝΤΟΚ ΕΠΤΑΛΑΙΠΟΡΟC ΝΙΝΕΥΗ ΝΘΕ ΕΤΕ ΨΑΥ†
 ΖΙΩΩΥ ΝΟΥΧΗΘΕ ΜΗ ΟΥΩΝC ΕΥΖΜ ΠΚΟCΜΟC ΑΥΩ ΝΦΕΥΦΡΑΝΕ
 ΜΜΗΝΕ ΚΑΛΩC; ΝΤΕΡΕΦΒΩΚ ΔΕ ΕΠΚΕΜΑ, ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ
 ΜΠΕΦΕΥΦΡΑΝΕ, ΠΚΕΤΗΗΒΕ ΜΜΟΟΥ ΜΠΟΥΚΑ(f. 128v)αϥ ΕΧΜ
 ΠΕΥΛΑC, ΚΑΙΠΕΡ ΝΕΥCΟΠC ΝΑΒΡΑΖΑΜ ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΔΕ ΠΑΕΙΩΤ
 ΑΒΡΑΖΑΜ, ΜΑΤΗΝΕΥ ΛΑΖΑΡΟC ΝΥCΕΠ ΖΤΗϥ ΜΠΕΥΤΗΗΒΕ ΜΜΟΟΥ
 ΝΥΚΒΕ ΠΑΛΑC ΔΕ †ΗΑΚΖ²⁴ ΑΝΟΚ ΖΡΑΙ ΖΜ ΠΕΙΚΩΖΤ.

40 ΑΝΑΥ ΖΩΩΥ ΔΕ ΝΤΑΥΧΝΟΥϥ ΔΕ ΟΥ. ΠΕΧΑϥ ΔΕ ΑΡΙ ΠΜΕΕΥΕ
 ΔΕ ΑΚΟΥΩ ΕΚΧΙ ΝΝΕΚΑΓΑΘΟΝ ΖΜ ΠΕΚΩΝΖ, ΛΑΖΑΡΟC ΖΩΩΥ
 ΝΖΕΝΠΕΘΟΟΥ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ CΕCΟΛCΛ ΜΜΟΥ ΜΠΕΙΜΑ, ΝΤΟΚ ΔΕ
 CΕΜΟΥΚ<Ζ> ΜΜΟΚ. ΑΤΕΤΗΝΑΥ ΔΕ, Ω ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΔΕ ΟΥΩΝΖ ΖΑ
 ΟΥΩΝΖ ΑΥΩ ΟΥΔΟΚΙΜΑΖΕΙΑ²⁵ ΠΕ ΠΕΙΚΟCΜΟC. ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΡΩ
 ΑΥΜΟΥΤΕ ΟΥΒΕ ΑΒΡΑΖΑΜ ΑΥΩ ΜΠΕΥΜΟΥΤΕ ΟΥΒΕ ΛΑΖΑΡΟC. ΤΑΧΑ
 ΝΕΥΝΑCΕΠ ΛΟΙCΕ ΝΥΧΟΟC ΔΕ ΑΝΓ ΟΥΡΜΜΑΟ' ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΔΙΕΙ ΕΖΡΑΙ
 ΕΝΙΒΑCΑΝΟC. ΝΤΟΚ ΔΕ ΝΤΚ ΟΥΖΗΚΕ' ΑΚΟΥΧΑΙ. ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΡΩ
 ΜΠΕΥΕΩCΜ CΟΜ ΕΧΕ ΠΑΙ ΖΩC ΕΥCΟΟΥΝ ΔΕ ΤΔΙΑΦΟΡΑ ΜΠΕΙΖΩΒ
 ΝΤΑ²⁶ ΤΗΝΤΡΜΜΑΟ ΔΝ ΤΕ²⁷ ΑΛΛΑ ΝΤΟΥ ΖΩΩΥ.

41 ΑΒΡΑΖΑΜ ΜΠΕΥΑΜΑΖΤΕ ΝΤΕΥΜΗΝΤΡΜΜΑΟ ΖΗ ΟΥΖΗΤ ΝΑΤΝΑ
 ΟΥΔΕ ΖΗ ΟΥΖΗΤ ΝΑCΥΝΘΕ²⁸ ΜΠΕ. ΚΑΙΓΑΡ ΖΗ ΤΗΝΤΕΡΟ ΟΥΝ ΖΑΖ
 ΝΡΜΜΑΟ, ΟΥΝ ΖΑΖ ΝΖΗΚΕ ΑΥΩ ΟΝ ΠΕΙCΜΟΤ ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΖΗ
 ΝΕΝΚΟΛΑCΙC. ΑΒΡΑΖΑΜ ΓΑΡ ΝΕΥΡΜΜΑΟ ΠΕ ΖΗ ΠΖΑΤ ΜΗ ΠΝΟΥΒ ΜΗ
 ΖΕΝΤΒΝΟΟΥΕ ΕΝΑΩΩΟΥ ΜΗ ΖΕΝΖΜΖΑΛ ΝΖΟΟΥΤ ΜΗ ΖΕΝΖΜΖΑΛ
 ΝCΖΙΜΕ, ΖΩCΤΕ ΝΤΕ ΤΗΠΕ ΝΝΕΥΜΕC ΖΗ ΗΙ ΤΗΡΟΥ ΝΖΟΟΥΤ, ΧΩΡΙC
 ΝΕΖΙΟΟΜΕ, ΡΩΟ(f. 129r)ΜΗΤ ΝΩΕ ΜΗΤΩΜΗΗ, ΧΟΡΙC ΝΕΥΕΙΟΤΕ

²⁴ Read †ΗΚΟΖ.

²⁵ δοκιμασία.

²⁶ Ms. ΗΠΑ.

²⁷ Ms. ΠΕ.

²⁸ ἁσύνετος.

ΝΖΟΟΥΤ ΜΝ ΝΕΥΕΙΟΤΕ ΝΣΖΙΜΕ, ΔΥΩ ΠΕΙΡΗΜΑΟ ΝΤΕΙΩΟΤ ΔΒΒΩΚ²⁹
ΕΖΟΥΝ ΕΠΩΝΖ, ΖΩΣΤΕ ΝΥΩΥΠΕ ΝΕΙΩΤ ΜΠΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΥ ΕΤΒΕ
ΤΕΦΜΝΤΗΑΙΝΟΥΤΕ ΜΝ ΤΕΦΠΙΣΤΙΣ ΜΝ ΤΜΝΤΡΗΡΑΥ ΜΠΕΥΖΗΤ.
ΠΖΗΚΕ ΔΕ ΕΤΝΥΝΑΚΑ ΠΝΑ ΝΖΗΤΥ ΔΝ, ΣΕΝΑΝΑΧΥ ΕΝΚΟΛΑΣΙΣ.

42 ΔΥ ΓΑΡ ΠΕ ΠΖΩΒ ΝΤΑ ΛΑΖΑΡΟΣ ΔΑΥ, ΕΙΜΗΤΕΙ ΔΥΩ
ΕΥΩΠΖΜΟΤ ΝΤΟΟΤΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΜΑΤΕ ΕΧΝ ΝΕΝΤΑΥΑΔΥ ΝΑΥ;
ΕΥΩΠΕ ΝΤΚ ΟΥΖΗΚΕ, ΩΩ ΕΚΩΠΖΜΟΤ, ΑΛΛΑ ΕΚΩΔΗΧΙΟΥΕ ΕΙΕ
ΝΓΚΛΜΡΕΜ,³⁰ ΣΕΝΑΚΟΛΑΖΕ ΜΜΟΚ. ΝΤΚ ΟΥΡΗΜΑΟ ΟΝ, ΖΩΜΟΙΟΣ
ΝΓΩ ΕΚΜΟΟΥΕ ΖΝ ΟΥΜΝΤΧΑΣΙΖΗΤ ΜΝ ΟΥΜΝΤΩΟΥΩΟ ΜΝ
ΟΥΜΝΤΑΤΝΑ, ΚΝΑΧΙ ΝΟΥΚΟΛΑΣΙΣ ΕΒΟΛ ΧΕ ΜΠΕΚΤΝΤΩΝΓ
ΕΠΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΒΡΑΖΑΜ. ΠΕΙΝΟΣ ΝΡΗΜΑΟ ΝΤΩΟΤ ΜΠΕΥΡ
ΧΑΣΙΖΗΤ ΕΝΕΖ ΑΛΛΑ ΝΕΥΜΟΟΥΕ ΖΝ ΟΥΘΒΒΙΟ. ΕΝΕΥΤΑΛΗΥ ΓΑΡ
ΕΥΕΙΩ ΝΘΕ ΝΟΥΩΩΣ ΜΜΑΝΕΣΟΟΥ ΕΡΕ ΖΗΖΑΛ ΣΝΑΥ ΜΟΟΥΕ
ΝΜΜΑΥ ΜΜΑΤΕ ΝΘΕ ΝΖΕΝΡΗ<ΟΥ>ΕΙΗ, ΕΥΧΗΚ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΘΒΒΙΟ ΖΝ
ΖΩΒ ΝΙΜ.

43 ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΡΩ ΔΥΜΠΩΑ ΜΠΕΙΝΟΣ ΝΤΑΙΟ ΝΤΕΙΩΟΤ, ΚΑΤΑ ΘΕ
ΝΤΑ ΔΔΥΕΙΔ ΧΟΟΣ ΧΕ ΔΙΘΒΒΙΟΙ, Δ ΠΧΘΕΙΣ ΤΟΥΧΟΙ, Δ ΤΑΨΥΧΗ
ΚΤΟΣ ΕΥΜΤΟΝ. ΝΤΟΚ ΩΕ ΤΕΝΟΥ, Ω ΠΡΗΜΑΟ, ΨΑΚΑΛΕ
ΕΝΕΚΖΤΩΩΡ ΝΓΕΙ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΟΛΙΣ ΕΚΧΩ ΜΜΟΣ ΖΜ ΠΕΚΖΗΤ (f.
129v) ΧΕ ΔΗΓ ΟΥΜΑΘΗΤΗΣ ΝΤΕ Ι(ΗΣΟΥ)Σ, ΕΚΚΩ ΝΟΥΜΗΝΩΕ
ΕΥΟΥΗΖ³¹ ΝΣΩΚ ΔΥΩ ΕΥΣΩΚ ΖΑΧΩΚ. ΔΧΙΣ ΕΡΟΙ ΤΕΝΟΥ ΧΕ ΟΥ ΠΕ
ΠΕΙΣΜΟΤ ΝΤΕΙΜΙΝΕ; ΜΗ ΕΚΝΑΒΩΚ ΕΥΠΟΛΕΜΟΣ ΕΡΕ ΝΕΙΜΗΝΩΕ
ΟΥΗΖ ΝΣΩΚ ΜΝ ΝΕΙΩΕΡΩΒ; ΑΛΛΑ <ΕΩΧΕ> ΝΤΚ ΟΥΜΑΘΗΤΗΣ
ΝΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΖΝ ΟΥΜΕ, ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕ ΜΕΚΣΒΤΩΤΚ ΕΜΙΩΕ ΝΘΕ
ΕΤΚΟ ΜΜΟΣ, ΑΛΛΑ ΠΕΤΕΩΩΕ ΕΡΟΚ ΝΤΟΥ ΠΕ ΝΓΣΒΤΕ ΤΕΚΟΥΟΟΒΕ
ΕΖΕΝΑΔΣ ΕΠΕΤΝΑΡΑΖΤΚ ΕΡΟΣ ΝΘΕ ΜΠΕΚΧΘΕΙΣ.

²⁹ Read ΔΥΒΩΚ.

³⁰ Read ΝΓΚΡΗΡΗ.

³¹ Ms. ΕΥΟΥΗΖ.

44 αὐτὸ ἐνὲ ντακοῦωϣ ἐρ βολ ἐνκολασις ἐθοοῦ ννινεῦν, πρῆμαο νατνα, νεῦναραζτκ ἐτεκοῦοοβε νοῦναμ νγπωδνε ντεκκεοῦει ἐροοῦ. μὴ νταὶ ἀν τε θε ντα πεκχοεῖς σζαι νὰκ ζν νεφεπιστολῆ;³² ἐνεκοῦωϣ ἐωνζ πε, μὴ νγρ ζοτε ντοκ ἀν ζητς ντεκρῖσις μπνοῦτε; ἀχις ναι, ω πρῆμαο, δε ἐκκω νζητκ ἐοῦ, ἐκωοοπ ζν τεῖμντχασιζητ; οὔ πε πζηγ ννίζογρ ννοῦβ ἐτζν νεκτῆνβε; ἀλλὰ ται ντοϣ τε τεκμντωδγ τηρς ἐτρεκκοσμεῖ μμοκ ζμ μντωδγ νιμ, ντε ταρετῆ χι μοεῖτ ζα τεκζη ζμ μα νιμ ἐτεκναμοοϣε νζητοῦ.

45 νωορπ μὲν μαροῦζε ἐροκ νδικαῖος, ἐκτῆζ ἀν μν σζιμε ἀλλὰ ἐοῦντακ μμαγ νοῦςζιμε νζακ αὐτὸ νσύμνην ἐρε νεςζιοοῦε οὔααβ, ἐκτὶ σβω νας ἐρ μαινοῦτε αὐτὸ μμαιζηκε, ἐκχι μμοκ ἐτεκκ(f. 130r)λῆσια μμῆνε μν νεςωῆρε, ἐκωλῆλ νμμαγ μν νεκζμζαλ ἐτωοοπ νὰκ. ἐκωανβωκ ἐζοῦν ἐπεκῆι ἐκεχνοῦοῦ ἐνανωγνοσις³³ νταγωωοῦ ζν τεκκλῆσια. καν ἐϣδε κναρ τελῖος, † ἐβολ ννεκζγπαρχοντα τηροῦ νγταδγ ννζηκε κατὰ τεπτολῆ μπεσωτηρ. μπερτςτε λαδγ νρωμε ἐβολ ἐφαῖτει μμοκ ζν οὔπιστις, ϣχω γαρ μμοκ δε ννεϣωωωτ νβῖ πετ† ννζηκε, δεκας ἐκεϣωπε μμαθῆτῆς νι(ησοῦ)ς πεχ(ριστο)ς, ταρεκ† νὰϣ ννεκετῆμα τηροῦ. μπρκτε πεκζο νσαβολ μπετρ χρια ἐϣτωβζ μμοκ δε ϣσηζ δε πετωωτομ ννεϣμααδε ἐτμςωτῆ ἐπζηκε, ϣναωϣ ἐζραι ἐπνοῦτε νϣτμςωτῆ ἐροϣ ἀλλὰ ϣναχοος δε ννε παβαλ † σα ἐζραι ἐχωκ.

46 τενοῦ σε †, ταροῦ† νητῆ. μπερτρε παρικε μπεπροφῆτῆς ταζε τηγτῆ νθε νταϣχοος δε νesarxων ἐγὼ νθε

³² Correct νεφπεγαγγελιον?

³³ ἀνάγνωσις.

ՆՅԵՆ<ՕՂ>ՈՆՈՎ ՇՆ ԴԵՏՄԻՏԷ՝ ՔՂԻՔԵ ՄՆ ՔԵՅԻՆՆ ՆԵՂՃԻ ՄՄՈՎ
 ՆԾՈՆԸ ԸՂՎ ՔՄՄՄՈ ՆԵՂՄՈՂԿՂ ՄՄՈՎ ՆԾԵԻՐԵ ԸՆ ՄՔԵՂՂԱՔ.
 ՎՃՎ ՕՆ ՄՄՈՍ ՃԵ ՆԵՇԱՐՔՈՆ ՇԵՐ ՆԱԴՇՈՒՄ, ՇԵՐ ՆՈՅԻՐ
 ԵՆՐԵՎՃԻՈՂԵ, ԵՂՄԵ ՆՃԻ ՃՎՐՈՆ, ԵՂՔԻՏ ՆՇԱ ԴՎՈՅԵ ՆՈՂՈՆ ՂԱ
 ՕՂՈՆ՝ ՆԵԴՐԻՆԵ ՆՈՂՐՓԱՆՈՍ ՆԾԷՒ ՆՂԴԻՂ ԸՆ ԵԴԵՐՐԻՇ
 ՆՈՂՒԻՐԱ. ՊՂՎՃՐՈՍ ՕՆ ՃԵ (f. 130v) ՔՃՕԵԻՇ ՆԻՂ ԵՔՂԱՔ ՄՆ
 ՆԵՔՐԵՇՅՂԵՐՈՍ ՄՔԱՐՈՍ ՄՆ ՆԵՂԱՐՔՈՆ. ՊՂՎՃՐՈՍ ՕՆ ՃԵ ԵԴԵ
 ՕՂ ԴԵԴՆՃԻ ՄՔԱՐԱՐՈՍ ՆԾՈՆԸ ԸՂՎ ՔԴՎՐՔ ՆՆԵՆՂԻՔ ՎՂՆ ՆԵԴՆԻ;
 ՆԻՄ ՔԵԴՆԱՎՂՂԵՐԱԴՂ ԵՐՈՎ ՄՔԵՂՐՈՂ ԵԴՄՄԱՂ Ի ՆՎՃՐՈՍ ՃԵ
 ՃԻՇՈՒՄ ԵԴԵՏՄԻ, ՃԻՐ ՂՕԴԵ, ՃԻՐՈՔ ԸԵ ՒՔԻՔ ՃՂԻՂ; ՃԵ ՂՄ ՔՂՃԵ
 ՆՂՐՈՂ ԵԴՎՆԱՒ ՂԱՔ ԵՐՈՆ, ՆԻՄ ՔԵԴՆԱԵՈՎԻ ՂԱ ԴԵՎՐՐԻ;

47 ՆԴՐՈՂ ԴԱՐ ՇԵՆԱՅՈՒ ԵՅՈՒ ՆԾԵ ՆՈՂՄՈՂՂԱՂ. ՃՂԴԱՄՈՆ ԴԱՐ
 ՆԾԻ ՔԵՔՐՈՓԻՏԻՇ ՃԱՆԻՆՂ ՃԻ(Ն) ԵՎՐՔ, ԵՎՈՂՎՈՎ ԵԴՐԵՆՐ ՂՕԴԵ,
 ՔԵՃԱՎ ՃԵ ՔԵՎԹՐՈՆՈՍ ՕՂՎՂ ՆՔՈՂԴ ՔԵ, ՆԵՂԴՐՈՒՍ ՂԵՆՔՈՂԴ
 ԵՂՄՈՂՂ ՆԵ, ԵՐԵ ՕՂԵԻՐՈ ՆՔՈՂԴ ՇՈՔ ՂԱ ԴԵՎՂԵ. ՂԵՆՈՎ ՆՈՎ
 ՆԵԴՃԻԱՔՈՆԵԻ ԵՐՈՎ ԸՂՎ ՂԵՆԴՅԱ ՆԴՅԱ ՆԵԴՂՂԵՐԱԴՈՂ ԵՐՈՎ.
 ՄՆՆՇԱ ՆԱԻ ԴԻՐՈՂ ՎՃՎ ՄՄՈՍ ՆԾԻ ՔՇՈՒՐ ՃԵ ՇԱՐՂ ՆԻՄ
 ՇԵՆԱՃՈՔՐՈՂ ՂՄ ՔՔՈՂԴ. ՃՈՔԻՄԱՂԵ ՄՄՈՔ ՄԱՂՂԱՔ, Վ ՔՐՈՄԵ,
 ՂԻՏՆ ՆԵՔՐԱՂԻՇ ՃԵ ՕՂՆ ՇՈՄ ՄՄՈՔ ԵՃԻՐՔ ԵՔԵՐՈ ՆՔՈՂԴ
 ՃՆՆԵՔՐՈՔՂ;³⁴ ԵՎՂՂՃՈՔԻՄԱՂԵ ՄՄՈՔ ԴԱՐ ՂՄ ՔՔՈՂԴ ԵԴՄՄԱՂ.
 ՎՃՎ ՕՆ ՄՄՈՍ ՂՆ ԵԻԶԵՔԻՆՂ ՔԵՔՐՈՓԻՏԻՇ ՃԵ ՒՆԱՃԻ ԴԻՂԴՆ,
 ԴԱՇԵՂՂ ԴԻՂԴՆ, ԴԱՆԻԵ ԵՐՈՒՆ ՂՄ ՔՔՈՂԴ ՆԴԱՐՐԻ, ԴԱՃԻ
 ԴԻՂԴՆ ՂՄ ՔԱՇԵՐՈՅ.

48 ԵՇԵՎՈՔԵ ՃԵ ՄՄՈՆ ԵԴՐԵՎՇՐՈՂՂՆ ԵՂՐՈՂՆ ԵՐՈՎ ՆՂԴՆՔԱՆ
 ԵՆՃՐՐԵ ԵՅՈՒ. (f. 131r) ՃՈՆ ՃԵ ՂՎՈՆ ՄԱՐԵՆՃՐՈՍ ՆԱՎ ՃԵ ԵԻՇ
 ՂԻՏԴԵ ՃՆՈՂՂՂՆ ՆՇՈՔ ՂՄ ՔԵՆՂԻՏ ԴԻՐՎ. ՆԴՐՈՎ ՂՎՈՎ

³⁴ Read ՃԵ ՆՆԵՔՐՈՔՂ.

ΝΗΩΔΑΝΖΤΗΗ ΓΑΡΟΝ ΝΗΨΟΟΥΖΝ ΕΖΟΥΝ ΖΗ ΠΨΕΡΩΒ ΝΤΕΦΑΓΑΠΗ.
ΝΑΝΟΥΨ ΓΑΡ ΝΑΝ ΕΤΡΕΝΩΩΠΕ ΖΑ ΠΨΕΡΩΒ ΝΤΕΨΩ ΜΠΝΟΥΤΕ.
ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΩΔΑΨΟΟΨ ΞΕ ΝΤΟΨ ΨΑΨΡΑΖΤΝ ΑΨΩ ΨΑΨΤΑΛΨΟΝ.
ΜΑΡΕΝΨΟΟΨ ΖΩΩΝ ΞΕ ΝΤΕΡΙΡ ΝΟΒΕ, ΝΑΝΟΥΨ ΝΑΙ ΕΤΡΑΘΒΒΙΟΙ ΞΕ
ΕΙΨΕΙΜΕ ΕΝΕΚΔΙΚΑΙΩΜΑ. ΑΨΩ ΟΝ ΑΨΨΟΟΨ ΝΨΙ ΕΙΕΡΗΜΙΑΨ ΞΕ ΑΚ†
ΨΩ ΝΑΙ ΑΨΩ ΔΙΨΙ ΨΩ, ΑΚΚΟΤΚ ΕΡΟΙ ΑΨΩ †ΝΑΚΤΟΙ ΞΕ ΝΤΟΚ
ΠΨΟΕΙΨ ΠΕ ΠΑΟΥΨΑΙ. ΖΑΘΗ ΝΤΑΔΙΧΜΑΛΩΨΙΑ ΔΙΜΕΤΑΝΟΙ. ΨΑΡΕ
ΔΑ(ΨΕΙ)Δ ΟΝ ΨΟΟΨ ΞΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΙ, ΠΝΟΥΤΕ, ΝΓΕΙΜΕ ΕΠΑΖΗΤ.

49 ΖΩΨΤΕ, ΝΑΨΝΗΨ, ΝΑΝΟΥΨ ΕΨΠΖΙΨΕ ΝΙΜ ΝΖΟΥΟ ΕΡΟΨ
ΕΤΡΕΚΨΩΤΗ ΕΤΕΙΝΟΨ ΝΨΜΗ ΕΤΖΑΖΟΤΕ ΨΑ ΕΝΕΖ ΞΕ ΨΑΖΕ ΤΗΨΤΝ
ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ, ΝΕΤΨΖΟΥΟΡΤ, ΕΤΨΟΤΕ ΝΨΔΕΝΕΖ, ΤΑΙ ΝΤΑΨΨΒΤΩΤΨ
ΜΠΔΙΑΒΟΛΟΨ ΜΗ ΝΕΨΑΓΓΕΛΟΨ ΤΗΡΟΥ. ΑΨΨΟΟΨ ΓΑΡ ΕΤΒΕ
ΝΕΤΜΜΑΨ ΞΕ ΨΕΝΑΨΙ ΝΟΥΚΟΛΑΨΙΨ ΕΨΜΗΝ ΕΒΟΛ. ΔΙΖΚΟ ΓΑΡ
ΜΠΕΤΝΤΜΟΙ, ΔΙΕΙΒΕ ΜΠΕΤΝΤΨΟΙ, ΝΕΙΚΗΚ ΑΖΗΨ ΜΠΕΤΝ† ΖΙΩΩΤ,
ΝΕΙΖΗ ΠΕΨΤΕΚΟ ΜΠΕΤΝΕΙ ΨΑΡΟΙ, ΝΕΙΟ ΝΨΩΨΜΟ ΜΠΕΤΝΨΟΠΤ
ΕΡΩΤΝ. ΝΓΨΟΟΥ(Ν) ΔΗ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΞΕ ΜΝΝΨΑ ΠΕΚΜΟΥ ΕΨΝΑΕΙΡΕ
ΝΑΚ ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΤΑΚΕΙΡΕ; (f. 131v) ΨΨΩ ΓΑΡ ΜΜΟΨ ΝΨΙ
ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΨ ΑΨ†ΟΥΨ³⁵ ΞΕ ΝΘΕ ΝΤΑΚΕΙΡΕ ΕΨΝΑΕΙΡΕ ΝΑΚ, ΝΘΕ
ΝΝΙΝΕΨΗ, ΠΕΙΑΤΝΑ.

50 ΕΡΕ ΠΕΙΜΑΚΑΡΙΟΨ ΛΑΖΑΡΟΨ ΝΗΨ ΕΒΟΛ ΖΗ ΤΕΨΖΟΕΙΤ ΕΨΟ ΝΨΑΨ
ΑΨΩ ΝΕΨΕΠΘΥΜΕΙ ΕΨΙ ΕΒΟΛ ΖΗ ΝΕΤΖΗΨ ΕΒΟΛ ΖΗ ΤΕΤΡΑΠΕΖΑ
ΜΠΡΜΜΑΟ. ΠΕΤΜΜΑΨ ΖΩΩΨ ΑΨΩΨ ΕΒΟΛ ΕΨΕΤΕΙ ΝΟΥΤΗΗΒΕ
ΜΜΟΟΥ ΕΚΒΕ ΠΕΨΛΑΨ ΕΤΒΕ ΤΒΑΨΑΝΟΨ ΜΠΚΩΖΤ ΕΤΨΨΟΟΠ ΝΖΗΤΨ
ΑΨΩ ΜΠΟΥΤΑΑΨ ΝΑΨ· ΑΛΛΑ ΖΕΝΚΕΨΠΙΟ ΝΕΝΤΑΨΨΟΤΗΟΥ ΝΤΟΟΤΨ
ΜΠΕΝΤΑΨΜΟΥΤΕ ΕΟΥΒΗΒ³⁶ ΞΕ ΠΑΕΙΩΤ ΝΑΝΑΙ. ΝΨΕΝΑΝΑ ΝΑΚ ΔΗ,
Ω ΠΤΑΛΔΙΠΟΡΟΨ, ΞΕ ΜΠΕΚΝΑ ΜΠΕΚΨΒΗΡ. ΜΗ ΝΨ<Ν>ΚΑΤΚ ΔΗ ΖΗ

³⁵ Read ΔΒΔΙΟΥ ΟΓ ΔΒΔΙΑΨ.

³⁶ Read ΟΥΒΗΨ.

ΤΕΚΖΟΕΙΤ ΕΤΕ ΠΕΚΜΑ ΝΕΙ ΕΒΟΛ ΠΕ ΜΝ ΠΕΚΜΑ ΝΒΩΚ ΕΖΟΥΝ; ΕΤΒΕ ΟΥ ΜΠΕΚΡΑΚΤΚ ΕΧΩΦ ΝΟΥΣΟΠ, ΝΓΧΝΟΥΦ ΔΕ ΕΚΡ ΧΡΙΑ ΝΟΥ; ΑΛΛΑ ΝΕΚΜΟΟΨΕ ΖΝ ΟΥΦΑΝΤΑΣΙΑ ΕΚΝΑΥ ΕΠΑΨΑΙ ΝΝΖΜΖΑΛ ΕΤΟΥΗΖ ΝΣΩΚ. ΕΤΒΕ ΠΕΙΟΥΡΟΤ ΓΑΡ ΕΤΨΟΥΕΙΤ ΜΠΕΚΕΡ ΠΜΕΕΥΕ ΜΠΕΚΨΒΗΡ, ΚΑΙΠΕΡ ΕΦΝΕΧ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΕΚΖΟΕΙΤ, ΕΚΒΗΚ ΕΖΟΥΝ ΑΥΩ ΕΚΝΗΥ ΕΒΟΛ ΖΙΧΩΦ. ΝΤΑΦΧΟΟΣ ΓΑΡ ΑΝ ΔΕ ΕΦΖΝ ΟΥΚΛΧΕ ΖΜ ΠΕΚΗΙ ΑΛΛΑ ΕΦΖΝ ΤΕΚΖΔΕΙΤ ΔΕΚΑΣ ΕΡΕ ΤΕΚΜΝΤΑΤΝΑ ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ.

51 ΜΗ ΜΠΑΙ ΑΝ ΠΑΡΙΚΕ ΝΤΑΦΤΑΥΟΥ ΕΧΝ ΤΗΥΤΝ ΝΒΙ ΠΕ(f. 132r)ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΟΥΟΙ ΝΝΕΤΣΩ ΜΠΗΡΠ ΕΤΣΟΤΦ ΕΖΕΝΦΙΑΛΗ, ΕΥΤΩΖΣ ΜΜΟΟΥ ΝΣΟΒΝ³⁷ ΑΥΩ ΕΥΣΠΑΤΑΛΑ ΖΙΧΝ ΖΕΝΠΡΗΨ ΕΥΘΗΝ, ΜΠΟΥΜΚΑΖ ΛΑΔΥ ΕΧΜ ΠΤΑΚΟ ΜΠΗΙ ΝΙΩΣΗΦ, ΕΤΕ ΝΕΥΣΝΗΥ ΝΖΗΚΕ ΝΕ ΜΝ ΝΕΤΡΧΡΙΑ. ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΤΗΝΝΑ† ΛΟΓΟΣ ΖΑ ΝΕΤΝΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΕΥΖΟΣΕ ΕΝΩΒΨ ΜΜΟΝ ΕΡΟΟΥ ΑΛΛΑ ΝΚΟΟΥΕ ΟΝ ΕΤΖΩΠ ΝΤΕΥΜΝΤΖΗΚΕ ΕΤΒΕ ΠΨΠΠΕ ΝΝΕΝΡΩΜΕ, ΣΕΝΑΔΧΝΕ ΤΗΥΤΝ ΕΡΟΟΥ.

52 ΝΤΩΤΝ ΔΕ, Ω ΝΕ{ε}ΠΙΣΚΟΠΟΣ, ΜΠΕΡΕΒΨ ΤΗΥΤΝ ΕΝΑΙ Ν†ΜΙΝΕ. ΝΤΩΤΝ ΓΑΡ ΠΕΤΝΑ† ΛΟΓΟ<C> ΖΑ ΠΟΖΕ ΤΗΡΦ, ΠΑΙ ΝΤΑ ΠΕΠΝ(ΕΥΜ)Α ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΡ ΤΗΥΤΝ ΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΦ ΕΜΟΟΝΕ ΝΤΕΚΚΛΗΣΙΑ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΤΑΙ ΝΤΑΦΧΠΟΣ ΝΑΦ ΖΙΤΜ ΠΕΦΣΝΟΥ ΜΜΙΝ ΜΜΟΦ. ΑΡΙ ΠΜΕΕΥΕ ΝΤΕΦΜΝΤΨΑΝΖΤΗΦ ΕΖΟΥΝ ΕΝΖΗΚΕ ΜΝ ΠΚΕΝΟΣ³⁸ ΤΗΡΦ ΝΝΡΩΜΕ, ΝΘΕ ΕΤΦΧΩ ΜΜΟΣ ΝΝΕΦΜΑΘΗΤΗΣ ΔΕ Ν†ΟΥΨΩ ΑΝ ΕΚΑ ΠΕΙΜΗΗΨΕ ΕΒΟΛ ΕΥΖΚΑΕΙΤ ΔΕ ΝΝΕΥΣΩΨΜ ΖΡΑΙ ΤΕΖΙΗ. ΑΥΩ ΖΙΤΝ ΤΕΦΜΝΤΨΑΝΖΤΗΦ Α †ΟΥ ΝΟΕΙΚ ΤΣΙ Ε†ΟΥ ΝΨΟ ΝΡΩΜΕ, ΖΩΣΤΕ ΝΣΕΟΥΩΜ ΝΣΕΚΩ ΕΠΑΖΟΥ ΝΖΗΤΟΥ. ΕΤΕΤΝΨΑ(Ν)ΚΩ ΔΕ ΝΗΤΝ ΝΤΜΝΤΨΑΝΖΤΗΦ ΕΤΜΜΑΥ,

³⁷ Ms. ΝΣΟΤΝ.

³⁸ γένος.

ΚΑΝ ΜΕΝ ΔΕ ΟΥΚΟΥΙ ΠΕΤΩΟΠ ΝΗΤΝ ΑΛΛΑ ΦΡΩΩΕ ΕΡΩΤΝ ΕΤΣΙ
ΕΟΥΜΗΝΩΕ ΕΒΟΛ (f. 132v) ΝΖΗΤΦ.

53 ΠΑΥΛΟΣ ΓΑΡ Ρ ΜΗΤΡΕ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΑΙ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ
ΕΝΕΝΜΟΟΩΕ ΠΕ ΖΩΣ ΖΗΚΕ, ΕΝΕΙΡΕ ΝΟΥΜΗΝΩΕ ΝΡΜΜΑΟ.
ΤΜΝΤΩΔΑΝΖΤΗΦ ΓΑΡ ΝΤΟΣ ΩΔΑΑΑΝΩ ΜΠΡΩΜΕ ΠΑΡΑ ΠΑΩΔΑΙ
ΝΤΜΝΤΡΜΜΑΟ. ΚΑΙΓΑΡ ΟΥΝ ΖΔΖ ΩΟΟΠ ΝΝΙΝΕΥΗ ΑΥΩ ΜΠΕΦΦΙ
ΠΡΟΟΥΩ ΝΟΥΖΗΚΕ ΝΟΥΩΤ ΑΥΩ ΕΝΕ ΠΕΦΡΜΗΝΗ ΠΕ. ΠΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ
ΖΩΩΦ ΠΑΥΛΟΣ ΕΝΕ ΟΥΑΠΟΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΕ ΑΛΛΑ ΝΕΡΕ ΝΕΖΒΗΥΕ
ΝΝΕΦΟΙΧ ΔΙΑΚΟΝΕΙ ΕΡΟΦ ΜΝ ΝΕΤΝΜΜΑΦ ΔΕΚΑΣ ΝΝΕ ΟΥΑ ΧΟΟΣ
ΔΕ ΜΝ ΛΑΔΥ ΩΟΟΠ ΝΑΙ ΕΤΡΑΡΩΩΕ ΕΤΕΧΡΙΑ ΝΝΝΖΗΚΕ. Δ ΠΝΟΥΤΕ
ΓΑΡ ΤΑΝΖΕΤ ΤΗΥΤΝ ΕΝΕΦΕΟΟΟΥ.

54 Α{Υ}ΝΑΥ ΘΕ ΘΘΕ ΕΤΦΖΩΝ ΕΤΟΟΤΦ ΜΠΕΤΡΟΣ {ΜΠΕΤΡΟΣ}
<ΠΑ>ΠΟCΤΟΛΟC ΝΩΟΜΝΤ ΝCΟΠ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ CΙΜΩΝ, ΠΩΗΡΕ
ΝΙΩΖΑΝΝΗC, ΚΜΕ ΜΜΟΙ; ΠΕΧΑΦ ΔΕ CΕ, ΠΑΧΟΕΙC, ΝΤΟΚ ΕΤCΟΟΥΝ
ΔΕ †ΜΕ ΜΜΟΚ. ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΔΕ ΜΟΟΝΕ ΝΝΑΖΙΕΙΒ. ΑΝΑΥ ΔΕ
ΑΦΟΥΑΖΜΕΦ ΕΡΟΦ ΝΩΟΜΝΤ ΝCΟΠ, ΕΦ† ΕΤΟΟΤΦ ΜΠΕΙΩΑΧΕ
ΕΤΡΕΦΖΑΡΕΖ ΕΝΕΖΙΕΙΒ ΜΝ ΝΕCΟΟΥ. ΕΒΟΛ ΔΕ ΠΖΩΒ Ν<ΝΕΦ>ΟΙΧ ΠΕ
ΠΡΩΜΕ' ΕΤΒΕ <ΠΑΙ> ΑΦΡ ΡΩΜΕ ΕΥΝΟΥΤΕ ΠΕ, ΑΦΜΟΥ ΑΥΩ ΑΦΩΝΖ
ΔΕΚΑΣ ΕΝΝΑΩΝΖ ΝΜΜΑΦ. ΜΠΕΡΡ ΔΜΕΛΗC ΕΤΠΑΡΑΘΗΚΗ
ΝΤΑΤΕΝΧΙΤC ΑΛΛΑ ΡΩΩΕ ΕΡΩΤΝ ΜΝ ΠΟΖΕ ΤΗΡΦ. ΝΡΜΜΑΟ ΔΕ Ρ
(f. 133r) ΜΗΤΡΕ ΝΑΥ ΜΜΗΝΕ ΝΝΕΝΤΑ ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΠΟCΤΟΛΟC ΚΑΔΥ
ΕΖΡΑΙ ΜΠΕΦΜΕΡΙΤ ΝΩΗΡΕ ΔΙΜΟΘΕΟC ΝΘΕ ΕΤΦΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΖΩΝ
ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΝΡΜΜΑΟ ΔΕ ΝΝΕΥΧΙCΕ ΝΖΗΤ ΑΥΩ ΝCΕΤΗΚΑ ΖΤΗΥ
ΕΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΕΤΝΑΤΑΚΟ ΑΛΛΑ ΜΑΡΟΥΚΑ ΖΤΗΥ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΠΑΙ
ΕΤ† ΝΑΝ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΖΝ ΟΥΜΝΤΡΜΜΑΟ. ΜΑΡΕ ΝΡΜΜΑΟ ΜΠΕΙΑΩΝ
CΩΟΥΖ ΝΑΥ ΕΖΟΥΝ ΝΟΥCΕΝΤΕ ΕΝΑΝΟΥC ΕΠΩΝΖ ΝΩΑ ΕΝΕΖ.
ΚΑΙΓΑΡ ΠΝΟΥΤΕ † ΝΑΥ ΟΝ ΝΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΝΤΕΦΑΡΕΤΗ' ΕΩΩΠΕ
ΜΜΟΝ, CΕΝΑΖΟΥΡΩΟΥ ΜΠΩΝΖ ΜΜΕ.

55 ΛΟΙΠΟΝ ΜΑΡΟΥΩΩΠΕ ΝΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΝΤΕ ΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΦΙ ΜΠΡΟΟΥΩ ΝΝΖΗΚΕ ΧΕΚΑΣ ΕΡΕ ΠΝΟΥΤΕ ΧΑΡΙΖΕ ΝΑΥ ΝΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΕΤΜΗΝ ΕΒΟΛ. ΑΦΧΟΟΣ ΓΑΡ ΧΕ ΕΩΧΕ ΜΠΕΤΝΡ ΠΙΣΤΟΣ ΖΜ ΠΕΤΕ ΠΩΤΗ ΠΕ ΕΙΕ ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΩΤΑΝΖΟΥ<Τ> ΤΗΥΤΗ ΕΠΕΤ ΜΠΩΤΗ ΑΝ ΠΕ; ΜΠΕΤΕ ΠΩΟΥ ΓΑΡ ΑΝ ΤΕ ΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ' ΕΥΝΑΦΙΤΣ ΝΤΟΟΤΟΥ ΕΤΒΕ ΤΕΥΜΝΤΡΜΜΑΟ ΕΤΕ ΜΝ ΝΑ ΝΖΗΤΣ. ΠΕΤΝΑ ΜΠΩΑ ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΕΤΜΑΥ ΝΩΔΕΝΕΖ.³⁹

56 ΤΕΝΟΥ ΣΕ, Ω ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΜΠΕΡΤΡΕ ΠΕΙΚΟΥΙ ΝΦΟΥΩΟΥ ΝΤΕ ΠΕΙΚΟΣΜΟΣ ΑΑΝ ΝΦΜΜΟ ΕΝΕΙΩΔΕΝΕΖ. ΜΠΕΡΤΡΕ ΠΚΑΚΕ ΠΟΡΧ<Ν> ΕΠΟΥΘΕΙΝ' ΜΠΕΡΤΡΕ ΠΜΟΥ ΠΟΡΧΝ ΕΠΩΝΖ. ΝΖΗΚΕ ΔΕ ΟΝ Ν†ΖΕ ΕΤΕΤΝΣΟΛΣΛ ΜΜΟΟΥ ΕΤΡΕΥΡ (f. 133v) ΠΜΕΕΥΕ ΝΤΕΥΕΤΠΩ ΕΤΑΣΩΟΥ ΝΣΕΕΙΜΕ ΕΠΕΖΜΟΤ ΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ ΑΑΦ ΝΜΜΑΥ ΕΑΦΧΑΡΙΖΕ ΝΑΥ ΝΟΥΖΩΒ ΕΦΑΣΩΟΥ ΕΖΟΥΕ ΝΡΜΜΑΟ, ΕΑΦΑΑΥ ΝΑΛΛΟΤΡΙΟΣ ΕΑΠΟΛΟΓΙΖΕ ΖΑ ΟΥΜΗΗΩΕ ΝΖΩΒ ΕΦΖΟΡΩ. ΕΥΝΑΧΝΟΥΚ ΜΜΑΤΕ ΕΤΕΚΨΧΗ ΜΜΙΝ ΜΜΟΚ, Ω ΠΖΗΚΕ, ΜΠΡΛΥΠΗ ΧΕ ΜΝΤΚ ΝΟΥΒ ΜΜΑΥ ΖΙ ΖΑΤ ΖΙ ΣΩΜ ΖΙ ΩΖΕ ΖΙ ΖΜΖΑΛ ΖΙ ΤΒΝΗ ΑΛΛΑ ΠΕΤΕΩΩΕ ΕΡΟΚ ΠΕ ΝΤΟΚ ΕΤΡΕΚΡΑΩΕ ΧΕ ΝΣΕΝΑΧΝΟΥΚ ΑΝ ΕΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΖΜ ΠΒΗΜΑ ΜΠΝΟΥΤΕ.

57 ΝΣΕΝΑΧΝΟΥΚ ΑΝ ΕΝΚΑΡΠΟΣ ΜΠΚΑΖ ΧΕ ΑΚΧΟΟΡΟΥ ΕΒΟΛ ΚΑΚΩΣ, ΜΠΕΚΡ ΠΟΥΩΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΜΠΕΚΤΑΑΥ ΝΝΖΗΚΕ ΜΝ ΝΕΧΗΡΑ Η ΧΕ ΑΚ<ΤΑΑΥ> ΕΒΟΛ ΖΑ ΝΟΥΒ ΑΚΤΟΜΣΟΥ ΖΜ ΠΚΑΖ Η ΧΕ ΑΚΤΑΑΥ ΕΒΟΛ ΕΥΧΗΒ ΖΑ ΝΟΣ Ν†ΜΗ, ΕΚΖΟΧΖΧ ΜΠΖΗΚΕ ΝΣΑ ΣΑ ΝΙΜ, ΕΑΚΡ ΠΟΝΗΡΟΣ ΕΠΕΤΕ ΠΩΚ ΑΝ ΠΕ. ΝΤΕΡΕΚΧΙ ΝΤΕΥΔΙΜΗ ΜΠΕΚΡ ΖΤΗΚ ΝΓΚΑΤΚ ΕΠΝΟΥΤΕ ΝΦΚΩ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΑΛΛΑ ΑΚΤΩΜΣ ΜΠΕΥΝΟΥΒ ΖΜ ΠΚΑΖ ΠΑΙ ΕΤΟΥΝΑΦΙΤΚ ΖΙΧΩΦ, ΝΤΕ ΠΝΟΥΒ ΔΕ ΖΩΩΦ ΣΩ ΕΦΤΟΜΣ ΖΜ ΠΚΑΖ ΝΤΕΦΖΕ, ΝΤΕ ΝΕΚΝΟΒΕ ΔΕ ΖΩΟΥ ΣΩ ΕΥΜΟΟΩΕ ΝΗΜΑΚ ΕΠΒΗΜΑ ΕΤΟΥΝΑΧΙΤΚ ΕΡΟΦ. ΕΙΕ ΝΓΧΟΟΥ ΕΒΟΛ

³⁹ Ms. ογωδενεζ.

ΖΝ ΟΥΜΝΤΩΝΑ ΝΘΕ ΜΠΩΗΡΕ ΩΗΜ ΝΤΑΦΧΩΩΡΕ ΕΒΟΛ ΝΤΕΦΟΥΣΙΑ
ΖΝ ΟΥΜΝΤΩΝΑ; ΜΗΝΩΩΣ ΝΤΕΡΕΦΩΩΤ ΑΦΡ ΖΤΗΦ ΑΦΖΜΟΟΣ
ΑΦΡΙΜΕ. (f. 134r) ΕΝΕ ΝΤΑ ΠΕΤΝΤΑΦ ΕΙ ΕΤΟΟΤΦ ΝΟΥΝΑΗΤ ΝΦΧΟΦ
ΕΒΟΛ ΖΗ ΠΟΥΩΦ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΦΝΑΡ ΒΟΛ ΕΥΜΗΗΩΕ ΝΝΟΒΕ. ΦΧΗΖ
ΓΑΡ ΧΕ ΑΥΣΩΟΥΖ ΝΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΝΝΑΣΕΒΗΣ ΕΖΟΥΝ ΝΝΔΙΚΑΙΟΣ.

58 ΜΗ ΜΠΕΚΡ ΒΟΛ ΕΝΕΙΧΠΙΟ ΤΗΡΟΥ, Ω ΠΖΗΚΕ; ΜΗ ΣΕΝΑΧΝΟΥΚ ΧΕ
ΝΤΑΚΟΥΩΤ<Ζ> ΜΠΝΟΥΒ ΜΗ ΠΖΑΤ ΝΝΕΚΠΑΛΛΑΚΗ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑ
ΠΝΟΥΤΕ ΣΝ ΑΡΙΚΕ ΕΡΟΟΥ ΖΗ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ
ΠΑΝΟΥΒ ΜΗ ΠΑΖΑΤ ΔΙΤΑΔΥ ΝΑΥ' ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΑΥΤΑΜΙΟΟΥ
ΝΤΒΑΖΑΛ ΕΤΕ ΤΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΕ; ΜΗ <ΣΕ>ΝΑΤΣΑΙΟΚ ΖΙΧΝ
ΖΕΝΖΤΩΩΡ ΧΕ ΑΚΦΙ ΜΠΕΥΡΟΟΥΦ ΕΖΟΥΕ ΝΡΩΜΕ ΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ
ΤΑΜΙΟΟΥ ΚΑΤΑ ΤΕΦΖΙΚΩΝ; ΕΙΕ ΟΥΝ ΟΥΖΜΖΑΛ ΝΑΧΙ ΖΑΠ ΝΗΜΑΚ
ΖΗ ΠΒΗΜΑ ΜΠΝΟΥΤΕ ΧΕ ΑΚ† ΖΙΣΕ ΝΑΦ Η ΧΕ ΑΚΟΒΩΚ ΕΡΟΦ
ΕΤΕΦΖΡΕ ΜΗ ΤΕΦΖΒΣΩ Η ΧΕ ΑΚΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΝΑΦ ΕΥΖΩΒ ΕΦΖΟΡΦ
ΠΑΡΑ ΤΕΦΣΟΜ' ΜΑΛΙΣΤΑ ΕΦΣΩΩΤ ΕΡΟΚ ΕΚΟΥΩΜ ΕΚΣΩ ΖΗ
ΝΕΤΕΡΕ ΤΕΦΨΥΧΗ ΕΠΙΘΥΜΕΙ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΟΚ ΣΕ, Ω ΠΡΜΜΑΟ, ΚΟΥΩΜ
ΖΗ ΟΥΒΑΛ ΜΠΟΝΗΡΟΣ, ΜΠΕΚΣΟΥΤΝ ΤΟΟΤΚ ΕΒΟΛ ΕΡΟΦ ΕΤΡΕΦΧΙ
†ΠΕ ΖΩΩΦ ΖΗ ΠΕΤΕΚΟΥΩΜ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΦ. ΜΗ ΜΠΕΚΡ ΒΟΛ ΕΝΑΙ
ΤΗΡΟΥ, Ω ΠΖΗΚΕ, ΝΓΩΩΠΕ ΖΗ ΟΥΜΝΤΡΜΖΕ ΕΚΑΖΕΡΑΤΚ ΕΠΡΜΜΑΟ
ΕΥ† ΖΑΠ ΕΡΟΦ ΕΤΒΕ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ;

59 ΜΑΡΟΥΧΙ ΩΠΕ ΤΕΝΟΥ ΝΣΙ ΝΖΕΡΕΤΙΚΟΣ' ΜΑΡΟΥΤΩΜ ΝΤΕΥ(f.
134v)ΤΑΠΡΟ ΕΤΜΕΖ ΜΜΑΤΟΥ, ΤΑΙ ΕΤΧΙ ΟΥΑ ΕΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ
ΜΠΡΕΦΣΩΝΤ ΜΠΤΗΡΦ, ΠΑΙ ΕΤΦΙ ΜΠΡΟΟΥΦ ΜΨΥΧΗ ΝΙΜ
ΝΤΑΦΤΑΜΙΟΟΥ ΕΦΟΥΩΦ ΕΤΡΕΥΩΝΖ ΖΙ ΟΥΣΟΠ, ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ
ΑΦΡ ΖΟΙΝΕ ΝΖΗΚΕ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΝΡΜΜΑΟ.

60 ΕΙΣ ΤΕΧΑΡΙΣ ΣΕ ΔΙΖΕ ΕΡΟΣ, ΤΑΙ ΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ ΠΕΙΩΤ
ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ Ι(ΗΣΟΥ)Σ ΠΕΧ(ΡΙΣΤΟ)Σ ΤΑΑΣ ΕΠΖΗΚΕ ΜΗ ΝΚΟΟΥΕ
ΕΤΩΩΝΕ' ΚΑΙΓΑΡ ΜΠΕ ΛΑΔΥ ΝΖΩΒ ΩΩΠΕ ΑΧΝ ΠΤΩΦ ΜΠΝΟΥΤΕ.

ΝΗΚΕ ΜΕΝ ΓΑΡ ΑΦΉ ΝΑΥ ΝΟΥΣΙΗ ΕΣΣΟΥΤΩΝ ΔΥΩ ΕΤΜΟΤΝ
ΕΤΡΕΥΜΟΟΨΕ ΝΖΗΤΣ ΔΕΚΑΣ ΕΥΕΒΩΚ ΕΖΟΥ(Ν) ΕΠΩΝΖ ΨΑ ΕΝΕΖ
ΖΝ ΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΕΜΠΗΥΕ. ΜΗ ΘΕ ΟΥΝΤΑΚ ΜΜΑΥ ΝΖΕΝΜΗΗΨΕ
ΝΗΡΠ ΕΤΡΕΚΣΩ ΜΜΗΝΕ ΨΑΝΤΕΚΉΖΕ ΔΥΩ ΝΓΘΛΙΒΕ, ΝΓΩΩΨΤ ΝΣΑ
ΟΥΣΖΙΜΕ ΝΤΩΚ ΑΝ {ΤΩΚ ΑΝ} ΤΕ Η ΝΓΒΩΚ, ΝΓΔΙΟΥΕ ΝΣΕΒΟΠΚ
ΝΣΕΜΟΟΥΤΚ; ΑΛΛΑ Δ ΤΕΚΜΝΤΖΗΚΕ ΕΤΕΚΩΟΟΠ ΝΖΗΤΣ ΨΩΠΕ ΝΑΚ
ΝΘΕ ΝΟΥΣΑΖ ΜΦΙΛΟCΟΦΟC ΝΡΕΨΉ ΣΒΩ ΕΤΡΕΚΚΑΤΚ ΕΒΟΛ ΜΠΕΘΟΟΥ
ΝΙΜ, ΝΓΕΙΡΕ ΜΠΑΓΑΘΟΝ ΝΓΨΩΠΕ ΕΚΕΡ ΖΟΤΕ ΖΗΤΨ ΜΠΝΟΥΤΕ
ΕΚΖΑΡΕΖ ΕΝΕΨΝΤΟΛΗ ΔΥΩ ΝΓΉ ΕΟΟΥ ΝΑΨ ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΝ ΤΕΨΩΗ.

61 ΜΗ ΝΓCΟΟΥΝ ΝΤΟΚ ΑΝ, Ω ΠΖΗΚΕ, ΔΕ ΤΑΡΧΗ ΜΠΚΩΚΑΖΗΨ ΠΕ
ΠΗΡΠ; ΜΑΡΕ ΠΕΚΝΟΥC ΨΩΠΕ ΕΨΡΗC ΖΝ ΖΩΒ ΝΙΜ ΔΥΩ ΝΓΩ
ΕΚΕΙΡΕ ΜΠΜΕΕΥΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΤΑΨΤΑΜΙΟΚ ΚΑΤΑ ΠΕΨΕΙΝΕ ΜΝ
ΤΕΨΖΙΚΩΝ, ΠΑΙ ΝΤΑΨ(f. 135r)ΚΑΔΚ ΕΚΟ ΝΡΜΜΑΟ ΖΜ ΠΕΙΔΙΩΝ
ΕΤΝΗΨ ΜΝ ΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΝΝΜΠΗΥΕ ΝΨΑΕΝΕΖ. ΕΚΨΑΝΩ ΔΕ
ΕΚΜΗΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΑΙ, Ω ΠΖΗΚΕ, ΕΚΨΠ ΖΜΟΤ ΝΤΜ ΠΝΟΥΤΕ <ΖΝ>
ΖΩΒ ΝΙΜ ΖΔ ΤΕΚΜΝΤΖΗΚΕ, ΝΨΝΑΥ ΕΠΕΚΖΗΤ ΕΨCΟΥΤΩΝ ΕΖΟΥΝ
ΕΡΟΨ, ΨΝΑΔΟΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΔΩΚ ΜΠΕΨΝΑ.⁴⁰ ΜΗ ΝΓCΩΤΜ ΑΝ ΝΤΟΚ
ΕΗCΑΙΔC ΠΕΠΡΟΨΗΤΗC ΕΨΔΩ ΜΜΟC ΔΕ ΟΥΡΕΨΉΖΑΠ ΠΕ ΠΔΟΕΙC
ΝΑΓΑΘΟC ΖΜ ΠΗΙ ΜΠΙ(CΡΑ)ΗΛ, ΕΨΝΑΕΙΝΕ ΕΔΩΚ ΚΑΤΑ ΠΕΨΝΑ;
ΝΕΨΧΡΙΑ⁴¹ ΓΑΡ ΝΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ΜΠΕΨΚΑΔΥ⁴² ΝΨΩΩΤ ΜΜΟΟΥ, ΕΤΕ
ΝΑΙ ΝΕ ΠΟΕΙΚ ΜΝ ΠΜΟΟΥ. ΉΠΙCΤΕΥΕ ΓΑΡ ΕΠΝΟΥΤΕ ΔΕ ΜΝ ΛΑΔΥ
ΝΡΩΜΕ ΓΑΡ ΕΡΕ ΝΑΙ ΨΟΟΠ ΝΑΨ <ΕΙΜΗΤΙ> ΖΙΤΝ ΤΜΝΤΑΓΑΘΟC
ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΤΠΕ' <ΚΑΝ> ΝΤΕ ΖΟΙΝΕ ΟΒΨΟΥ ΕΟΥΔ ΕΨΡ ΧΡΙΑ, ΕΜΕΡΕ
ΤΜΝΤΨΑΝΖΤΗΨ ΜΠΝΟΥΤΕ ΟΒΨC ΕΡΟΨ.

62 ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΜΠΕΤΕΨΨΕ ΕΡΟΚ ΑΝ ΠΕ, Ω ΠΖΗΚΕ, ΕΟΒΩΚ
ΕΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΝΤΑΡΕΤΗ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΚ. ΜΠΕΡΚΩΖ ΘΕ

⁴⁰ Ms. ηπεκνα.

⁴¹ Ms. ηεψχρια.

⁴² Ms. ηπεψκαδτ.

ΕΝΕΤΣΟΥΤΩ(Ν) ΖΗ ΠΕΥΩΝΖ,⁴³ ΝΑΙ ΕΤΣΗΑΚΖ{Κ}⁴⁴ ΝΑΥ⁴⁵ ΕΒΩΚ
ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΕΜΠΗΥΕ· ΕΤΒΕ ΟΥ; ΕΤΒΕ ΧΕ ΜΠΟΥΟΥΩΩ
ΕΜΑΚΖΟΥ, ΚΑΤΑ ΠΩΑΧΕ ΜΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ, ΑΛΛΑ ΑΥΤΑΑΥ ΕΠΧΩΖΗ
ΜΜΙΝ ΜΜΟΟΥ ΜΗ ΑΚΑΘΑΡCΙΑ ΝΙΜ ΜΗ ΟΥΜΝΤΜΑΙΤΟΝΖΟΥΟ. ΕΤΒΕ
ΠΑΙ ΝCΕΠΙCΤΕΥΕ ΑΝ {ΑΝ} ΕΠΧΟΕΙC, ΠΑΙ ΕΤ† ΝΤΗΝΤΡΜΜΑΟ ΜΗ
ΤΜΝΤΖΗΚΕ.

63 (f. 135v) ΠΕΤΟΥΩΩ ΖΩΩΩ ΕΩΝΖ ΖΗ ΤΜΝΤΡΜΜΑΟ ΝΦΩΚ
ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ, ΜΑΡΕΦΜΕΡΕ ΠΧΟΕΙC ΖΗ ΠΕΦΖΗΤ
ΤΗΡΦ. ΜΗ ΝΟΥΡΗΜΑΟ ΑΝ ΠΕ ΖΑΧΑΙΟC; ΑΥΩ ΜΠΕ ΠΕΖΟΥΟ
ΜΠΕΤΝΤΑΦ ΚΩΛΗ ΜΜΟΦ ΕΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΡΟ ΝΝΕΜΠΗΥΕ, ΕΒΟΛ
ΧΕ ΑΦΜΕΡΕ ΠΧΟΕΙC ΖΗ ΠΕΦΖΗΤ ΤΗΡΦ, ΚΑΙΠΕΡ ΟΥΤΕΛΩΝΗC ΠΕ,
ΕΒΟΛ ΔΕ ΖΙΤΗ ΠΕΦΟΥΩΩ ΕΖΟΥΝ ΕΠΧΟΕΙC ΖΗ ΠΩΑΧΕ ΜΜΑΤΕ ΑΝ,
ΑΛΛΑ ΑΦΧΕΚ ΠΖΩΒ ΕΒΟΛ. ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΑΦΜΠΩΑ ΜΠΩΝΖ ΩΑ ΕΝΕΖ.
ΦΧΩ ΓΑΡ ΜΜΟC ΝCΙ ΠΧΟΕΙC ΧΕ ΕΡΩΑΝ ΟΥΑ ΜΕΡΙΤ, ΦΝΑΖΑΡΕΖ
ΕΠΑΩΑΧΕ. ΝΑΙ ΤΕΝΟΥ ΕΤΜΕΛΕΤΑ ΖΗ ΤΕΙΛΕΖΙC ΧΕ CΜΟΤΗ ΕΤΡΕ
ΟΥCΑΜΟΥΛ ΕΙ ΕΖΟΥΝ ΖΙΤΗ ΤΟΥΑΤΒΕ ΝΖΑΜΕΝΤΩΝ ΝΖΟΥΟ ΕΡΟC
ΕΤΡΕ ΟΥΡΗΜΑΟ ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ, ΑΥΜΕΡΕ †ΛΕΖΙC,
ΑΥΟΡΒΟΥ ΜΑΥΑΑΥ ΕΤΜΤΡΕΥΕΙ ΕΖΟΥ(Ν) ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΥΕ,
ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΥΜΕΡΕ ΠΜΟΥ ΕΖΟΥΕ ΠΩΝΖ, ΑΥΜΕΡΕ ΠΕΙΔΙΩΝ
ΕΤΝΑΠΑΡΑΓΕ ΕΖΟΥΕ ΠΕΙΔΙΩΝ ΕΤΕ ΜΗ ΖΑΗ ΟΥΗΖ ΝCΩΦ. ΤΗΝΑΥ
ΓΑΡ ΕΖΑΖ ΝΡΗΜΜΑΟ ΝΑΡΧΑΙΟC ΕΑΥΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ
ΝΝΕΜΠΗΥΕ ΕΤΒΕ ΤΕΥΜΝΤΝΑΗΤ ΕΖΟΥΝ ΕΝΖΗΚΕ, ΕΒΟΛ ΧΕ ΜΠΟΥ†
CΑ ΕΠΕΤΝΤΑΥ.

64 ΝΤΩΤΗ ΔΕ, Ω ΝΕΕΠΙCΚΟΠΟC, ΜΠΡΡ ΔΜΕΛΗC ΕΧΩ (f. 136r)
ΕΡΟΟΥ ΜΠΩΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΤΕΤΝΕΙΡΕ ΜΜΩΤΗ ΝΤΥΠΟC ΝΤΜΕ ΜΗ
ΤΒΒΟ ΜΗ ΤΑΓΑΠΗ, ΕΤΕΤΝΟ ΜΜΑΙΖΗΚΕ ΑΥΩ ΕΤΕΤΝCΟΛCΛ ΜΜΟΟΥ

⁴³ Ms. πεφωνζ.

⁴⁴ Read ετςηοκζ{κ}.

⁴⁵ Ms. ναι.

ΖΗ ΠΩΔΑΧΕ, ΕΤΕΤΝΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΡΕΥΡ ΠΜΕΕΥΕ
 ΜΠΩΔΑΧΕ ΜΠΑΠΟCΤΟΛΟC ΑΥΩ ΠΕΥΑΓΓΕΛΙCΤΗC ΙΩΖΑΝΝΗC ΝΘΕ
 ΝΤΑΥCΖΑΙ ΖΗ ΤΕΦΕΠΙCΤΟΛΗ ΧΕ ΜΠΕΡΤΡΕΝΜΕ ΖΗ ΠΩΔΑΧΕ ΜΜΑΤΕ,
 Ω ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΑΛΛΑ ΖΗ ΠΖΩΒ ΜΗ ΤΜΕ.

65 ΕΩΧΕ ΟΥΝ ΟΥΑ ΕΥΝΤΑΥ ΜΜΑΥ ΜΠΒΙΟC ΜΠΕΙΚΟCΜΟC,
 ΕΦΩΑΝΝΑΥ ΕΠΕΦCΟΝ ΕΦΡΧΡΙΑ, ΝΦΩΤΑΜ ΝΝΕΦΜΝ<Τ>ΩΝΖΤΗΥ
 ΕΒΟΛ ΜΜΟΥ, ΝΑΩ ΝΖΕ CΩΟΟΠ ΝΖΗΤΥ ΝΒΙ ΤΑΓΑΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ;
 ΝΤΕΤΝΕΙΡΕ ΑΝ ΜΠΜΕΕΥΕ, Ω ΝΡΩΜΕ, ΧΕ ΝΤΩΤΝ ΝΕ ΝΕΕΠΙΤΡΟΠΟC
 ΝΝΕΚΤΗΜΑ ΜΠΕΙΚΟCΜΟC; ΑΥΩ ΦΝΑΦΙ ΩΠ ΝΜΜΗΤΝ ΝΒΙ ΠΧΟΕΙC
 ΝΝΕΚΤΗΜΑ ΩΑΖΡΑΙ ΕΥΖΟΒΟΛΟC ΝΟΥΩΤ; ΜΗ ΝΤΕΤΝCΟΟΥΝ ΑΝ
 ΝΤΕΦΜΝΤΑΚΡΙΒΗC; ΑΥΖΩΝ ΓΑΡ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΦΑΠΟCΤΟΛΟC ΧΕ
 CΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΝΝΛΑΚΗ ΝΤΑΥCΕΕΠΕ ΧΕ ΝΝΕ ΛΑΔΥ ΤΑΚΟ ΕΒΟΛ
 ΝΖΗΤΟΥ. ΜΠΡΚΩΖ <Ε>ΝΡΜΜΑΟ, ΝΑΙ ΝΤΑΥΩΩΠΕ ΖΗ ΤΕΙΑΠΟΛΟΓΙΑ
 ΝΤΕΙCΟΤ ΜΠΕΖΟΥ ΜΠΖΑΠ. CΕΝΑΔΖΕΡΑΤΟΥ ΓΑΡ ΝΒΙ ΟΥΟΝ ΝΙΜ
 ΜΠΕΖΟΥ ΜΠΖΑΠ. ΠΕΝΤΑΥCΑΛΕ ΖΑΖ ΔΕ ΕΡΟΥ CΕΝΑΩΑΤΥ ΝΖΑΖ
 ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΥ† ΝΑΥ ΝΟΥΖΟΥΟ CΕΝΑΩΙΝΕ (f. 136v) ΝCΑ ΟΥΖΟΥΟ
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΥ.

66 ΚΤΕ ΤΗΥΤΝ ΕΠΧΟΕΙC ΠΕΝΝΟΥΤΕ ΜΠΑΤΕ ΠΚΑΚΕ ΩΩΠΕ,
 ΝΑΜΕΡΑΤΕ· ΜΠΕΡΤΡΕ ΝΕΤΝΟΥΕΡΗΤΕ ΧΙ ΧΡΟΠ. CΩΩΥΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤΥ
 ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΑΥΩ ΝΕΤΝΨΥΧΗ ΝΑΡΙΜΕ ΕΠΖΑΗ, ΝΤΕ
 ΝΕΤΝΒΑΛ ΩΟΥΟ ΕΠΕCΗΤ ΝΖΕΝΡΜΕΙΗ ΧΕ ΑΤΕΤΝΧΩΩΡΕ ΕΒΟΛ
 ΝΝΕCΟΟΥ ΜΠΟΖΕ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΑΧΙC ΜΠΡΡΟ ΜΗ ΝΕΤCΜCΟΜ ΧΕ ΑΥΦΙ
 ΜΠΕΚΛΟΜ ΖΙΧΝ ΤΕΤΝΑΠΕ. ΝΙΜ ΝΕ ΝΑΙ ΕΤΕΡΕ ΠΕΠΡΟΦΗΤΗC ΩΑΧΕ
 ΕΡΟΥ ΧΕ ΘΒΒΙΕ ΤΗΥΤΝ, ΕΙΜΗΤΕΙ ΝΡΜΜΑΟ ΜΠΕΙΚΑΙΡΟC, ΝΑΙ ΕΤΕΡΕ
 ΑΡΙΚΕ ΝΙΜ ΧΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΥ. ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΟΥ ΟΥΝ ΟΥΜΗΝΩΕ
 ΕΠΘΥΜΕΙ ΕΠΕΙΖΩΒ; ΕΡΩΑΝ ΟΥΡΗΜΑΟ ΝΔΥΡΑΝΝΟC ΑΜΑΖΤΕ, ΩΑΦΡ
 ΩΟΡΠ ΝΦΒΟCΥ ΖΙΧΝ ΝΕCΟΟΝΕ.

67 πμοϋ γαρ μπζηκε ταιηϋ αϋω ϣμεζ νκαταστασις εζοϋε πα
 νρμματο. ερωαν πρμματο <μοϋ> ωαρε ζαζ κινδϋνεϋε. ζοινε
 δε αϣχιτοϋ νβονς· ωαγρωε μμοϣ, ζενκοοϋε δε εϣμοτν
 μμοϣ, ωαγωκμ δε αςωαζν ντοοτοϋ νβι θελπις μπεϋζωβ.
 εωωπε ον αϣκα ζενχρημα εβολ αϣβωκ, ντε νεϣωηρε αοοροϋ
 εβολ· μννςως ωαρε παι ωωπε ννοβνεβ επζαε. εωωπε ον
 μπεϣκω, ωαγςαωϣ μπζαν νςεβαβωωϣ ζμ πεϣμοϋ. πζηκε δε
 ντοϣ ϣοϣοα εναι τηροϋ. οϣκεϋος δε νοϣωτ πετωοοπ (f.
 137r) ναϣ ετρεϣοντϣ δε οϣζηκε νςαβε πε. τμντρμματο δε
 μπειαιων μπερκα ζτητν ερος δε ϣμεζ νακαθαρςια νμ.

68 μεϣρβε γαρ εροοϋ μμιν μμοοϋ νβι νρμματο. † ζτηκ νακ
 νζοϋν ντεκκληςια. μμ μεκβν οϣμνηωε νζηκε
 εϣπροςκαρτηρει επωαδε μπινοϋτε; εϣωανει δε εζοϋ(ν) νβι
 οϣρμματο μεϣανιξε ζωλος εζων εζοϋν δε εϣεςωτμ επωαδε
 μπινοϋτε, πεταω μμος ναϣ δε † ζτηκ ετεκοϋερητε
 εκναβωκ εζοϋ(ν) επηι μπινοϋτε αϋω ζων εζοϋν εροϣ
 νταρεκςωτμ ενεϣωαδε. νρμματο δε νςεοϋωω αν εζων
 εζοϋν δε ννεϣωτμ ενεαπιο ετχι εζοϋν εροοϋ δε νςεοϋωω
 αν εςωτμ νςεοϋαι. εςωανωωπε δε ντε ογα <ει> εζοϋν
 ετεκκληςια, ωαϣωωπε εϣζμοος ζμ ποϋε· μεϣζων εζοϋν
 ενζηκε νθε εωδε ερε νζηκε ϣω, εϣρ ζοτε δε ννεϣτωλμ
 ννεϣζοιτε. ω τεινοβ μμντατζοτε μν τειμντμαςτερωμε. ω
 πρωμε, νγναμοοωε αν νγκτοκ εππινοϋτε ζμ πεκζητ τηρϣ; μμ
 νωαρε πμανζμοος {αν} νναρϣων ωωπε αν ζατν πετϣαλλει,
 κατα θε νταϣαοος νβι πμακαριος αα(ϣει)α δε αϣρ ωορπ νβι
 ναρϣω(ν) εϣζην εζοϋν ενετϣαλλει;

69 ετβε οϣ αϣκααϣ εϣζην εζοϋν (f. 137v) επμαν† ϣβω νζοϣο;
 μμ εβολ αν δε ερε πωαδε αι εζοϋν εροοϋ; ετβε παι ϣεναωινε

ΝΣΩ⁴⁶ ΝΖΟΥ. ΕΙΩΔΧΕ ΕΡΟΚ, Ω ΠΡΗΜΑΟ, ΕΤΟ ΝΡΗΜΑΟ ΕΠΕΖΟΥ
 ΔΥΩ ΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΕΒΩΚ ΕΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ ΔΥΩ ΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗΣ
 ΕΒΩΚ ΕΖΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΕΦΘΕΕΤ ΖΙ ΠΣΑΝΒΟΛ ΖΙΡΝ ΝΡΡΩΟΥ, ΜΝ
 ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΕΖΟΥΝ ΜΠΕΦΖΜΟΟΣ ΖΗ ΠΜΑ ΝΤΑΥΤΟΥΔ ΝΑΦ. ΝΑΙ ΘΕ
 ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΠΩΔΧΕ ΕΤΣΗΖ ΝΑΣΝ ΔΡΙΚΕ ΕΡΟΟΥ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΝΑΙ
 ΝΕΤΕΡΕ ΠΧΟΕΙΣ ΧΩ ΜΜΟΟΥ ΧΕ ΔΙΜΟΥΤΕ ΕΡΩΤΝ, ΜΠΕΤΝΣΩΤΜ
 ΕΡΟΙ' ΔΙΠΕΡΩ ΝΑΣΙΧ ΕΒΟΛ, ΜΠΕΤΝ† ΖΤΗΤΝ ΕΡΟΟΥ' ΕΤΒΕ ΠΑΙ
 ΤΕΤΝΝΑΖΕ ΤΗΡΤΝ ΖΝ ΤΣΗΦΕ, ΠΕΧΕ ΠΧΟΕΙΣ. ΠΕΧΑΦ ΟΝ ΧΕ
 †ΝΑΜΟΟΥΤΟΥ ΖΗ ΠΩΔΧΕ ΝΡΩΙ.

70 ΕΤΒΕ ΟΥ ΝΤΕΤΝΟΥΩΔ ΑΝ ΕΣΡΒΕ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΠΑΙ ΕΤΧΩ ΜΜΟΣ
 ΧΕ ΣΡΒΕ ΝΤΕΤΝΕΙΜΕ ΧΕ ΔΝΟΚ ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ; ΑΛΛΑ ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 ΠΗΤ ΚΑΤΑ ΠΟΥΩΔ ΝΤΕΦΥΧΗ ΜΜΙΝ ΜΜΟΦ. ΖΟΙΝΕ ΜΕΝ ΕΥΠΗΤ
 ΕΝΕΘΕΑΔΡΟΝ ΜΝ ΝΣΥΝΤΥΧΙΑ ΝΝΕΥΕΡΗΥ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΠΗΤ ΖΝ
 ΖΕΝΠΕΤΩΟΕΙΤ ΝΤΕ ΠΚΟΣΜΟΣ ΕΤΩΟΥΕΙΤ ΔΥΩ ΕΤΝΑΠΑΡΑΓΕ,
 ΝΖΟΥΟ ΕΣΩΤΜ ΕΠΩΔΧΕ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΠΑΙ ΕΤΩΔ ΕΒΟΛ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ
 ΧΕ ΔΝΟΚ ΠΕ ΠΧΟΕΙΣ ΕΤΕ ΜΕΦΩΙΒΕ ΕΝΕΖ. Δ ΠΧΟΕΙΣ ΓΑΡ ΚΑΘΙΣΤΑ
 ΝΟΥΑ ΖΙΧΝ ΟΥΜΗΗΦΕ (f. 138r) ΧΕΚΑΣ ΕΡΕ ΟΥΑ ΝΙΜ ΝΑΩΩΠΕ ΖΝ
 ΟΥΤΑΖΙΣ ΝΟΥΩΤ.

71 ΕΡΩΔΑΝ ΟΥΑ ΖΝ ΝΑΡΧΩΝ ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΕΚΚΛΗΣΙΑ, ΤΑΝΑΓΚΗ
 ΤΕ ΕΤΡΕ ΝΕΤΟΥΗΖ ΝΣΩΦ ΔΥΩ ΕΦΑΡΧΕΙ ΕΧΩΟΥ ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ
 ΝΜΜΑΦ ΝΣΕΩΛΗΛ' ΕΠΜΑ ΕΤΡΕΦ† ΖΗΥ ΜΜΟΦ ΜΑΥΑΔΦ ΑΛΛΑ ΦΑΦ†
 ΖΗΥ ΟΝ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ, ΝΑΙ ΕΤΟΥΗΖ ΝΣΩΦ. ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΣΕΝΑ† ΕΟΟΥ
 ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΗΗΤΦ ΔΥΩ ΟΝ ΕΦΩΔΑΝΡ ΝΟΒΕ ΝΦΩ ΖΝ ΟΥΒΙΟΣ
 ΕΦΣΗΩ ΝΑΖΡΑΥ ΔΥΩ ΕΦΒΗΛ ΕΒΟΛ, ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΟΝ ΣΕΝΑΚΩΖ
 ΕΝΕΦΖΒΗΥΕ ΕΘΟΟΥ ΝΣΕΜΟΟΩΕ ΝΖΗΤΟΥ. ΠΕΤΑΡΧΕΙ ΔΕ ΕΧΩΟΥ
 ΝΤΟΦ ΠΕΤΝΑ† ΛΟΓΟΣ ΖΑ ΝΕΥΝΟΒΕ. ΝΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΕΤΣΥΝΑΖΙΣ
 ΕΥΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΧΕ ΝΝΕΥΣΩΤΜ ΕΝΕΧΠΙΟ ΕΤΧΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ. ΜΗ

⁴⁶ Ms. ΝΣΩΟΥ.

ΝΤΝΝΑΘΝ ΔΡΙΚΕ ΔΝ ΕΝΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΕΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΤΕΚΚΛΗΣΙΑ, ΕΑ ΠΧΟΕΙΣ ΔΔΥ ΝΑΤΡΟΟΥΩ ΖΝ ΖΩΒ ΝΙΜ, ΔΦΚΑΔΥ ΕΥΣΡΒΕ ΕΠΕΥΟΥΧΑΙ ΜΜΙ(Ν) ΜΜΟΥ; ΝΤΟΥ ΖΩΟΥ ΔΥΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ, ΜΠΟΥΒΩΚ ΕΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΖΝ ΝΖΙΡ ΜΝ ΝΑΓΟΡΑ, ΕΡΕ ΠΩΔΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΟΡΩ ΕΒΟΛ, ΠΑΙ ΕΤΟΥΩΩ ΕΤΡΕ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΣΟΟΥΝ ΝΤΜΕ.

72 ΝΤΟΥ ΔΕ ΖΩΟΥ ΕΡΕ ΠΕΥΖΗΤ ΜΕΖ ΜΜΝΤΣΟΦ ΕΥΧΙ ΝΖΡΑΥ ΖΝ ΖΕ(Ν)ΩΔΧΕ ΕΜΝ ΖΗΥ ΝΖΗΤΟΥ ΔΥΩ ΕΡΩΔΝ ΝΜΜΑΙΝΟΥΤΕ ΟΥΩ ΕΥΕΙΡΕ ΜΠΩΜΩΕ ΕΤΟΥΑΔΒ, ΩΔΡΕ ΝΑΙ ΖΩΟΥ ΕΙ ΖΝ (f. 138v) ΟΥΒΑΛ ΝΑΤΩΠΕ, ΝΣΕ† ΜΠΕΥΟΥΟΙ ΝΣΕΧΙ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΣΩΜΑ ΜΝ ΠΕΣΝΟΦ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΠΑΙ ΝΤΑΦΕΙ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΜΠΗΥΕ ΕΥΜΠΕΥΚΩΤΕ ΝΒΙ ΟΥΜΗΗΩΕ ΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΜΝ ΗΠΕ ΕΡΟΥ ΜΝ ΝΕΧΕΡΟΥΒΙΝ ΜΝ ΝΣΕΡΑΦΙ(Ν) ΔΥΩ ΠΕΙΩΤ ΝΜΜΑΦ ΜΝ ΠΕΠΝ(ΕΥΝ)Δ ΕΤΟΥΑΔΒ, ΕΥΩΩ ΕΒΟΛ ΕΟΥΩΝ⁴⁷ ΝΙΜ ΧΕ ΔΜΗΙΤΝ, ΟΥΩΜ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΑΟΕΙΚ ΝΤΕΤΝΣΩ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΑΗΡΠ· ΔΙΚΥΡΑ⁴⁸ ΓΑΡ ΜΜΟΥ ΝΗΤΝ ΧΕΚΑΣ ΕΤΕΤΝΝΑΣΩ ΝΤΕΤΝΩΝΖ. ΤΑΣΑΡΖ ΓΑΡ ΟΥΖΡΕ ΜΜΕ ΤΕ ΔΥΩ ΠΑΣΝΟΦ ΟΥΣΩ ΜΜΕ ΠΕ. ΠΑΙ ΓΑΡ ΠΕ ΠΑΣΝΟΦ ΜΝ ΠΑΣΩΜΑ, ΠΑΙ ΕΤΟΥΝΑΤΑΔΦ ΖΑΡΩΤΝ ΕΠΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΝΝΟΒΕ.

73 ΝΤΟΚ ΘΕ, Ω ΠΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗΣ ΕΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΝΑΩ ΝΖΕ ΑΚΤΟΛΟΜΑ Ε† ΜΠΕΚΟΥΟΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΘΗΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ, ΕΚΟΥΩΩ ΕΧΙ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΣΩΜΑ ΜΝ ΠΕΣΝΟΦ ΜΠΧΟΕΙΣ; ΕΩΩΠΕ ΜΕΚΩΟΡΠΚ ΕΤΕΚΚΛΗΣΙΑ, ΜΑΤΑΜΟΙ ΧΕ ΝΤΑΚΣΩΤΗ⁴⁹ ΕΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΝΑΩ ΝΖΕ Η ΔΩ ΤΕ ΤΕΣΩ ΝΤΑΚΣΩΤΗΕΣ ΝΤΗ ΠΑΥΛΟΣ; ΔΧΙΣ ΝΑΙ ΧΕ ΔΩ ΠΕ ΠΕΨΑΛΜΟΣ ΝΤΑ ΔΑΥΕΙΔ ΧΟΟΥ ΩΔΝΤΟΥΣΩΚ ΝΝΕΜΜΕΕΥΕ⁵⁰ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΙΔΙΩΝ; ΑΛΛΑ ΩΑΚΕΙ ΖΝ ΟΥΝΟΦ ΜΜΝΤΑΤΩΠΕ, ΝΓ†

⁴⁷ Read εουον.

⁴⁸ κεράννυμι.

⁴⁹ Ms. ντοκσωτη.

⁵⁰ Read ννεμμεεγε.

ΜΠΕΚΟΥΟΙ ΕΠΠΕΤΟΥΑΑΒ ΖΝ ΟΥΝΟΒ ΝΤΟΛΜΗΡΙΑ ΖΑΘΗ ΕΤΡΕΚΤΒΒΟΚ
 ΖΗ ΠΕΩΛΗΛ ΜΗ ΠΩΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΚΜΟΟΨΕ ΖΝ
 ΟΥΜΝΤΝΑΨΤΖΗΤ ΝΘΕ ΝΝΕΘΗΡΙΟ(Ν). ΖΑΜΗΝ ΕΝΕ Ν(f.
 139r)ΤΑΚΑΖΕΡΑΤΚ ΠΕ ΨΑΝΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΤΕΘΗCΙΑ ΑΛΛΑ
 ΑΚΤΩΡΠ ΜΜΟΨ, ΑΚΠΩΤ ΝΘΕ ΝΟΥΤΡΗ. ΕΤΒΕ ΠΑΙ Α ΠΝΟΜΟΘΕΤΗC
 ΧΟΟC ΧΕ ΝΝΕΚΟΥΩΜ ΜΠΕΤΡΕ ΟΥΔΕ ΠΕΤΙΝΕ ΜΜΟΨ.

74 ΜΗ ΜΠΕΚΩΤΗ ΝΤΟΚ, Ω ΠΡΩΜΕ, ΕΠΕΤΒΑΙΟ ΜΠΡΕΨΧΝΑΑΨ⁵¹
 ΜΗ ΠΑΜΕΛΗC, ΝΘΕ ΕΤCΗΖ ΧΕ ΨΑΤΝΑΨ ΕΚΝΚΑΤΚ, Ω ΠΡΕΨΧΝΑΑΨ,
 Η ΕΚΝΑΤΩΟΥΝ ΖΑ ΠΡΙΝΗΒ ΝΤΝΑΨ; ΟΥΚΟΥΙ ΕΚΝΚΑΤΚ, ΟΥΚΟΥΙ
 ΕΚΡΙΝΗΒ ΕΡΕ ΤΕΚΒΙΧ ΖΙΧΜ ΠΕΚΖΗΤ. ΜΜΝCΩC ΨΑΨΧΟΟC ΧΕ ΨΑΡΕ
 ΤΜΝΤΖΗΚΕ ΕΙ ΝΑΚ ΖΝ ΟΥΒΕΠΗ ΑΨΩ ΤΜΝΤΡΕΨΨΩΩΤ ΝΘΕ
 ΝΟΥΤΡΟΜΕΟC⁵² ΕΝΑΝΟΥΨ. ΑΨ ΤΕ ΤΜΝΤΖΗΚΕ ΝCΑ ΤΜΝΤΖΗΚΕ
 ΝΤΑΡΕΤΗ; ΜΗ ΜΗ ΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΟΥΝΟΥ ΖΗ ΠΕΖΟΟΥ; ΕΚΨΑΝΡ
 ΜΗΤΕ ΝΟΥΝΟΥ ΕΚΕΙΡΕ ΝΝΕΖΒΗΨΕ ΜΠΕΚΩΜΑ, ΝΓΝΑCΡΒΕ ΑΝ
 ΖΩΩΨ ΕΝΕΖΒΗΨΕ ΝΤΕΚΨΥΧΗ ΝΟΥΝΟΥ CΝΤΕ;

75 ΤΝCΟΟΥΝ ΝΟΥΜΗΗΨΕ ΖΗ ΠΚΟCΜΟC ΕΨΡ ΖΩΒ ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΗ
 ΤΕΨΨΗ ΕΨCΩΟΥΖ ΝΑΨ ΕΖΟΥ(Ν) ΝΤΜΝΤΕΡΟ ΝΝΜΠΗΨΕ. ΝΤΩΤΗ ΒΕ,
 ΝΕΤΟ ΠΑΜΕΛΗC ΕΝΕΨCΥΝΑΖΙC, ΟΥΟΙ ΝΗΤΗ ΧΕ ΑΤΕΤΗ<Ρ> ΑΜΕΛΗC
 ΑΨΩ ΑΤΕΤΗΡ ΨΜΜΟ ΕΝΑΓΑΘΟΝ. ΨΧΩ ΓΑΡ ΜΜΟC ΝΒΙ ΠΝΟΥΤΕ
 ΖΙΤΗ ΠΕΙΝΟC ΜΠΡΟΦΗΤΗC ΗCΑΙΔC ΧΕ ΕΙC ΝΕΤΟ ΝΖΜΖΑΛ ΝΑΙ
 CΕΝΑΟΥΩΜ, ΝΤΩΤΗ ΔΕ ΤΕΤΗΝΑΖΚΟ. ΕΙC ΝΕΤΟ ΝΖΜΖΑΛ ΝΑΙ
 CΕΝΑCΩ, ΝΤΩΤΗ ΔΕ ΤΕΤΗΝΑΕΙΒΕ. ΕΙC ΝΕΤΟ ΝΖΜΖΑΛ (f. 139v) ΝΑΙ
 CΕΝΑΟΥΝΟΨ, ΝΤΩΤΗ ΔΕ ΤΕΤΗΝΑΩΨ ΕΒΟΛ ΕΤΒΕ ΤΤΑΛΑΙΠΟΡΙΑ
 ΜΠΕΤΗΖΗΤ, ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΤΕΤΗΚΑΔΑΤ ΝCΩΤΗ, ΠΕΧΕ ΠΧΟΕΙC.

⁵¹ Ms. ηπρεψχναααψ.

⁵² ὀρομεύς.

76 ԵՊՃԷ ՈՒԿ}ՕԿՄՉ ԸՆ ԵՄՕԿ, Մ ՔՐՄԵ, ՄՔՐԺ ՄՔԵՕԿՕԻ
ԵՔՆՕԿԷ ԵՕՆ ՆՂՆԴ ՏՆԱԿ ԸԷ ԶՐԱ ՔԱԻ ՔԷ ՔՇՄԱ ՄՔԵԽ(ՔԻՇՏՕ)Տ.
ՆՏՕԿ ԸԷ ՉՄՈԿ, Մ ՔԵՏՕ ՆՃԱԸԷ ԵՔԵՂԻՏՕԿՄՉ, ՉՆ ՃՄ ՆՅԱԼ
ՆԱՄՈՒՔԷ ԱԿԺ ՄՔԵՕԿՕԻ ԵՔՆՕԿԷ ՆԺՐՈՆՆ; ՆՏՕԿ ՄԵՆ ԵՕՆ
ՆՃԱԸԷ ԵՔԵՕՏՈՆ, ԿՕԿՆԿ ԵՅՕԼ ՆՏԵՓԵՐՈՆՆ. ԵԻՄԷ ԾԷ ՆԱԿ ՉՄՈԿ
ԸԷ ՄՔԵԽ(ՔԻՇՏՕ)Տ ՆԱԺ ՆԱԿ ԸՆ ԵՅՕԼ ՉՄ ՔԵՉՇՄԱ ԵՏՕԿԱԶ ՄՆ
ՔԵՉՏՈՉ ԵՄԴԱԻՆԿ. ԿԱՆ ԵԿՉԱՆՃԻ ՕՆ, ԵԿՆԱՄՈՒՔԷ ՆԱԿ ԵԿՐԻՄԱ.
ՆՏՕԿ ՉՄՈԿ, Մ ՔԵՉՃԻՆՇՈՆՏ, ՕԿ ՔԷ ՔԵՂՇՅԵ ՄՆ ՔՇՄԱ
ՄՔԵԽ(ՔԻՇՏՕ)Տ; ԱԼԼԱ ՉՕՕԻՈՇ ԵԿ{Կ}ԵՃԻ ՄՄՕԿ ՆՇՈՆՏ ԱԿՄ
ԵՆԵԿՄՕՕՒ ՔԷ ՄՔԵՕԵԻՄ ՆՏԱԿՏ(ՏԱԿ)ՐՕԿ ՄՄՕԿ ՆՂՆԴԿ,⁵³
ՆԵԿՆԱՅՈԿ ՔԷ ՆԴԵԻ ՆՆԵՉՉՕԻԷ ՉՆ ՕԿՃԻՆՇՈՆՏ ՆՕԷ ՆՏԱ ՄՆԱՏՕԻ
ԸԱՏ ՆԱԿ. ՄՆ ՄՔԵՕՇՄԻ ԵՆՄԱԸԷ ՄՔՇՄԴՐ ԵՉՃՄ ՄՄՕՏ ՆԱԿ
ԸԷ ԵՓՇՏՈՆ ԱՏԵՂՆԱԱՏ ՆՕԿԱ <Ն>ՆԵԻՏՆԿ ԵՄՇԱՅԿ, ԱՆՕԿ ՔԷ
ՆՏԱՏԵՂՆԱԱՏ ՆԱԻ. ԱԿՄ ՄՆՆՏԱ ՏՐԵԿՃԻ ՄՔԵԽ(ՔԻՇՏՕ)Տ ՆՇՈՆՏ
ՆՇԱԿ, ԱԿԵԻ ՆԱԻ ՄՔՕՕԿ ԸԷ ՄԱ ՆԱԻ ԵՅՕԼ ՉՄ ՔԵՕՇՄԱ ՄՆ
ՔԵՕՏՈՉ ԵՄԴԱԻՆԿ. ՆՏՕԿ ԾԷ ՆԺՆԱԺ ՆԱԿ ԸՆ՝ ՕԿ ՄՕՆՕՆ ԸԷ ՆՏՕԿ
ԱԼԼԱ {ՄՆ} ՆԿՕՕԿԷ ՕՆ ԵՄՔՕՐՆԵԿԷ ՆՏԵ(f. 140r)ԵԻ ԵՉՕԿՆ.

77 ἡπρμεεγε νακ, ω πρωμε, ετπορνεγε ἡν τςριμε
ἡπετριτογωγ δε κναχι εβολ ρν τεχαρις ἡπεχ(ριςτο)ς ται
ετογχι εβολ νρηтс νσι νεογннв ἡπλαος. ω πρωμε, ογνтак
текςριμε ρн πεκнι αγω κннγ εβολ ρн текκλнcia εκ†
ἡπεκογοι μαγαак ετρεγморк ρн немпаω нтπορνια.

78 Ἀγὼ ντοκ ζῶωκ, πετεμνταῖς σήμε μναγὺ μν τπαρθενος
 μπex(ριστο)ς, † ζτητην ἐρωτην ἐνεϊδopδς ντεμινε.
 πδiαβολος γαρ μν τεqδoм τηpc qδopδ ἐρωτηн μπeζooγ μн
 τεγωн ἐqφθωνει ἐρωτηн, ἐqoγωω ἐxεзм τηγτηн ζμ
 пeс†βωωн нтпopнiα. poeic δe ἐρωτηн ннаγ ниμ, нтeтнζapεζ

⁵³ Ms. ΝΖΗΤΟΥ.

ΕΝΕΤΝΖΗΤ ΔΕ ΠΕΤΝΑΝ††ΚΟΣ⁵⁴ ΠΔΙΑΒΟΛΟΣ ΜΟΟΩΕ ΕΦΕΛΖΗΜ ΝΘΕ
 ΝΟΥΜΟΥΙ, ΕΦΟΥΩΩ ΕΩΜΚ ΝΝΕΤΝΨΥΧΗ. ΝΓΣΩΤΜ ΔΝ ΕΠΣΟΦΟΣ
 ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΔΕ ΖΑΡΕΖ ΕΤΕΚΟΥΕΡΗΤΕ ΕΚΝΑΒΩΚ ΕΠΗΙ ΜΠΝΟΥΤΕ;
 ΜΗ ΕΡΕ ΖΕΝΧΡΟΠ Η ΖΕΝΠΑΩ ΖΙΡΜ ΠΡΟ ΜΠΗΙ ΜΠΝΟΥΤΕ; ΟΥ ΤΕ
 ΤΕΧΡΙΑ ΕΤΡΕ ΠΕΚ<Κ>ΛΗCΙΑ<C>ΤΗΣ ΔΕ ΠΕΙΩΔΑΔΕ ΔΕ ΖΑΡΕΖ
 ΕΤΕΚΟΥΕΡΗΤΕ, ΖΟΣΟΝ ΕΡΕ ΝΕΚΒΑΛ ΜΜΟΚ, ΕΚΕΙΩΡΖ; ΑΛΛΑ ΕΦΧΩ
 ΜΜΟΣ ΔΕ ΡΟΕΙC ΕΡΟΚ ΕΝΠΑΩ ΝΤΠΟΡΝΙΑ. ΠΕΧΔΑΦ ΟΝ ΕΤΒΕ ΤΕCΖΙΜΕ
 ΜΠΟΡΝΗ ΔΕ ΕΡΕ ΠΕCΖΗΤ Ο ΝΘΕ ΝΟΥΑΒΩ ΔΥΩ ΟΥΖΑΘΕ ΤΕΤΖΝ
 ΝΕCΘΙΧ.

79 ΝΤΟΚ ΔΕ ΕΚΝΗΥ (f. 140v) ΕΤΕΚΚΛΗCΙΑ ΔΕΚΜ ΠΕΚCΩΜΑ ΖΝ
 ΟΥΜΟΟΥ ΕΦΟΥΑΑΒ ΝΓ† ΖΙΩΩΚ ΝΖΕΝΖΟΙΤΕ ΕΥΠΡΙΩΟΥ, ΕΚΜΟΟΩΕ
 ΖΝ ΟΥΕΠΙCΤΥΜΕΙ, ΕΡΕ ΝΕΚΒΑΛ ΘΩΩΤ ΕΠΕCΗΤ, ΕΡΕ ΝΕΚΜΕΕΥΕ
 ΖΩΟΥ ΘΩΩΤ ΕΖΡΑΙ ΕΤΠΕ, ΕΡΕ ΠΕΩΛΗΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝ ΤΕΚΤΑΠΡΟ,
 ΕΚΖΑ ΖΟΤΕ ΝΘΕ ΕΩΔΕ ΕΚΒΗΚ ΕΠΒΗΜΑ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΕΚΩΔΑΝΒΩΚ ΔΕ
 ΕΖΟΥΝ ΕΤΕΚΚΛΗCΙΑ ΖΜΟΟC ΖΑΖΤΝ ΝΕΝΖΟΟΥΤ. ΘΩ ΕΚΖΗΝ ΕΖΟΥΝ
 ΕΠΕΤΜΕΛΕΤΑ ΜΠΩΔΑΔΕ ΜΠΧΟΕΙC ΔΕΚΑC ΕΚΕCΩΤΜ ΕΠΕΤΕΚΩΔΑΤ
 ΜΜΟΦ, ΤΑΡΕΚΤΕΒΖ ΠΧΟΕΙC ΝΓΧΟΚΚ ΕΒΟΛ ΕΚΟ ΝΤΕΛΕΙΟC, ΝΓ†
 ΜΠΕΚΟΥΟΙ ΖΝ ΟΥΠΑΡΡΗCΙΑ ΕΠΕΦCΩΜΑ ΜΝ ΠΕΦCΝΟΦ ΕΤΟΥΑΑΒ ΝΘΕ
 ΝΟΥΩΗΡΕ ΕΡΕ ΠΕΦΕΙΩΤ †ΠΙ ΕΡΩΦ ΖΝ ΟΥΡΑΩΕ, ΝΦΩΟΠΚ ΕΡΟΦ ΖΝ
 ΟΥΟΥΝΟΦ ΔΥΩ ΝΦΧΑΡΙΖΕ ΝΑΚ ΜΠΕΦΠΝ(ΝΕΥΜ)Α ΕΤΟΥΑΑΒ,
 ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΕΧΝ ΝΕΙΟΤΕ ΝΑΠΟCΤΟΛΟC ΚΑΤΑ ΠΩΔΑΔΕ ΜΠΕΝCΩΤΗΡ
 ΕΦΧΩ ΜΜΟC ΔΕ ΕΙΩΔΑΝΒΩΚ, †ΝΑΧΟΟΥ ΝΗΤΝ ΜΠΠΑΡΑΚΛΗΤΟC,
 ΠΕΠΝ(ΕΥΜ)Α ΝΤΜΕ, ΠΑΙ ΕΤΝΑΤCΑΒΩΤΝ ΕΖΩΒ ΝΙΜ ΔΥΩ
 ΝΥΤΡΕΤΝΡ ΠΜΕΕΥΕ⁵⁵ ΕΩΔΑΔΕ ΝΙΜ ΕΝΤΑΙΧΟΟΥ⁵⁶ ΝΗΤΝ. ΠΕΟΟΥ
 ΠΑΠΝΟΥΤΕ ΠΕΙΩΤ ΠΕ ΜΝ ΠΕΦΩΗΡΕ ΜΜΕΡΙΤ ΜΝ ΠΕΠΝ(ΕΥΜ)Α

⁵⁴ ἀντίδικος.

⁵⁵ Ms. νητcαβε τηγτη. Corrected after Jn. 14: 26.

⁵⁶ Ms. ετηναχοου. Corrected after Jn. 14: 26.

ΕΤΟΥΔΔΒ, ΝΔΙ ΕΤΩΟΟΠ ΖΝ ΤΕΚΚΛΗCΙΑ, ΤΔΙ ΕΤΝΔCΩ ΕΤΜΗΝ ΕΒΟΛ
ΧΙΝ ΤΕΝΟΥ ΩΔ ΕΝΕΞ. ΖΔΜΗΝ.